



MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE—OF Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"

Bureau de Poste : 917 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"

Post Office Box : 917 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

Parait le lundi matin
Published every Monday morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

DELIBERATIONS

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSEES

Compte rendu de l'assemblée du 30 juillet

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Lavallée, Leclaire, Nault, McKenna.

Les procès-verbaux des six dernières séances sont lus et confirmés.

1.—Les soumissions suivantes pour la fourniture de 1600 tonnes, plus ou moins, de gravier "Banc Rouge" (screenings), 900 tonnes, plus ou moins, de pierre concassée "Banc Rouge", et pour un rouleau à vapeur pour le Parc Mont-Royal, sont ouvertes par M. R. Bauset, sous-greffier de la Cité, savoir:

GRAVIER

"The Dominion Quarry Co. Limited"—\$1.08 la tonne de 2000 livres, à la rue de Lorimier.

"Keegan & Dillon"—\$1.20 la tonne de 2000 livres à la rue de Lorimier.

"Morrison Quarry Co."—\$1.50 la tonne de 2000 livres à la rue de Lorimier.

PIERRE CONCASSEE

"Dominion Quarry Co. Ltd."—\$1.00 les 2000 livres à la rue de Lorimier.

"Morrison Quarry Co."—\$1.00 les 2000 livres, à la rue de Lorimier.

ROULEAU A VAPEUR

"Mussens Limited"—Ruston \$2,765, \$2,690, Austin \$3,290.00 livrable dans six semaines.

"Hugh Cameron & Co."—\$2,650 livrable dans 90 jours s'il n'y en a pas en magasin.

"H. E. Plant."—\$2,745 livraison immédiate.

Canada Foundry Co. Ltd.—\$2,740, livrable dans cinq jours.

Le Secrétaire soumet une soumission de MM. "Sawyer & Massey Co. Ltd." pour un rouleau à vapeur, laquelle lui a été remise par M. J. Crépeau, sous-greffier de la Cité.

M. Crépeau étant appelé devant la Commission déclare qu'il a reçu cette soumission du Greffier de la Cité, et qu'aucun dépôt n'a été fait en rapport avec cette soumission.

PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of meeting held the 30th of July.

Present: Ald. Lévesque, chairman, Lavallée, Leclaire, Nault, McKenna.

The minutes of the six last meetings were read and confirmed.

1.—The following tenders for the supply of 1,600 tons, more or less, of "Banc Rouge" gravel screenings: 900 tons more or less, of broken stone "Banc Rouge" also for a steam roller for Mount Royal Park, were opened by Mr. R. Bauset, Asst. City Clerk, viz:

GRAVEL

The Dominion Quarry Co. Limited—\$1.08 per ton of 2,000 lbs. to de Lorimier street.

Keegan & Dillon.—\$1.20 per ton of 2,000 lbs to deLorimier street.

Morrison Quarry Co.—\$1.50 per ton of 2,000 lbs to deLorimier street.

BROKEN STONE.

Dominion Quarry Co. Ltd.—\$1.00 per 2,000 lbs to deLorimier street.

Morrison Quarry Co.—\$1.00 per 2,000 lbs. to deLorimier street.

STEAM ROLLER.

Mussens Limited.—Ruston \$2,765, \$2,690, Austin \$3,290, to be delivered within six weeks.

Hugh Cameron & Co.—\$2,650 to be delivered within 90 days if there is none in store.

H. E. Plant.—\$2,745 immediate delivery.

Canada Foundry Co. Ltd.—\$2,740 to be delivered within five days.

The secretary submitted a tender from the Sawyer & Massey Co. Ltd., for a steam roller, transmitted by Mr. J. Crépeau, Asst. City Clerk.

Mr. Crépeau having been called before the Committee, stated he had received the said tender from the City Clerk, and that no deposit had been made with same.

Ladite soumission étant irrégulière, elle est mise de côté.

M. Bauset déclare aussi qu'il a reçu une autre soumission de la "J. I. Case Threshing Co." qui était aussi irrégulière, aucun dépôt n'ayant été fait avec ladite soumission; elle est en conséquence retournée au Greffier de la Cité.

L'étude de la question des soumissions est suspendue pour quelques instants.

2.—M. l'échevin Lavallée fait remarquer qu'en maintes occasions, il a été surpris de voir la négligence de certains employés du département de la Voirie, ou de compagnies d'asphaltage qui placent leurs bouilloires à goudron sous les arbres afin se se trouver à l'ombre, et que par ce fait la fumée ou la flamme de ces bouilloires, détériore ces arbres et en fait sécher les feuilles, que les employés sont très peu soucieux de ce qui se fait pour l'embellissement de la Ville, qu'il a plusieurs fois ordonné à ces gens de se mettre ailleurs, mais que ces derniers ne se sont conformés que temporairement à cet ordre.

Le surintendant des parcs fait aussi remarquer que l'année dernière, pour les mêmes causes, il y a eu une cinquantaine d'arbres qui ont été détruits sur le long du Parc LaFontaine.

Résolu: De notifier le Département de la Voirie de ce fait, et leur demander de voir à ce que la chose ne se répète pas, et de demander aussi au département de la Police d'empêcher cela.

3.—M. l'échevin L'Espérance se présente devant la Commission et lui demande de prendre en considération la question de l'établissement d'un parc dans le quartier St-Denis de l'autre côté de la voie du Pacifique Canadien, sur la rue Bélanger, ou aux environs, et il informe la Commission que le square Crémazie n'est, d'après lui, qu'une carrière et que l'on s'en sert comme dépôt. Il suggère en outre d'acheter des terrains.

Question renvoyée à la prochaine séance.

4.—M. l'échevin Prud'homme se présente devant la Commission et demande une subvention de \$100, pour la fanfare Notre-Dames-Neiges, du quartier Mont-Royal.

L'étude de la question est suspendue pour le moment.

5.—*Résolu:* De payer à MM. C. Larin & Cie, la somme de \$3,000 sur leur contrat pour le restaurant au Parc LaFontaine, tel que recommandé par les architectes, et \$200 à MM. Asselin & Perron, pour honoraires d'architectes.

6.—MM. C. Larin & Cie, déposent un reçu d'assurance pour la somme de \$3,000, démontrant que le restaurant du Parc LaFontaine est assuré pour le montant si-haut mentionné.

Résolu: De remettre ce reçu au Surintendant des Parcs.

7.—M. S. Robitaille représentant S. Robitaille & Cie, se présente devant la Commission et demande la permission de faire une fête vénitienne sur le parc LaFontaine, d'installer des lanternes et faire circuler des chaloupes illuminées, etc. sous le patronage de "La Presse."

Après délibération, il est

Résolu: Que ladite permission soit accordée, et que le Surintendant soit autorisé à s'entendre avec M. Robitaille quant au soir, en par eux s'assurant au préalable le concours du concessionnaire du lac artificiel du Parc LaFontaine.

8.—M. l'échevin Turner se présente de nouveau devant la Commission au sujet de l'achat d'un terrain dans le quartier St-Gabriel pour y établir un square, et déclare que le Surintendant recommande certain terrain borné au Nord par la rue Wellington, à l'Est par la rue Ibernian, au Sud par le fleuve, et à l'Ouest par la "Canadian Glass Coy."

Après délibération, il est

Résolu: Qu'une sous-commission composée de MM. les échevins Lévesque, Lavallée, McKenna et Leclaire soit nommée pour visiter ledit terrain et que M. l'échevin Turner soit invité à se joindre à ladite sous-commission.

Il est aussi

Résolu: Que la même sous-commission soit priée de visiter le terrain dont l'achat est suggéré par M. l'échevin Prud'homme pour faire un parc dans le quartier Mont-Royal, et de visiter aussi les terrains dont l'achat est suggéré par M. l'échevin L'Espérance, pour faire un parc dans le quartier St-Denis.

9.—*Résolu:* De retourner les dépôts soumis relativement à la fourniture de charbon aux Parcs Mont-Royal et LaFontaine.

The said tender being irregular, it was set aside.

Mr. Bauset also stated that he had received another tender from the J. I. Case Threshing Co., which was also irregular, no certificate of deposit accompanying the tender, it was therefore returned to the City Clerk.

Consideration of tenders was suspended for a few moments.

2.—Ald. Lavallée pointed out that in several instances, he was surprised to see the negligence of certain employees of the Road Department or of asphaltting companies, who place their boilers for coal tar under the trees so as to be in the shade, the smoke and fire from said boilers spoiling the trees and causing the leaves to dry, that the employees care very little for what is done for the embellishment of the City, that he had, on several occasions, ordered them to place themselves elsewhere, but that the latter had complied only temporarily with said order.

The superintendent of Parks also remarked that last year, through the same cause, about fifty trees were destroyed around LaFontaine Park.

Resolved: That the Road Department be notified of the fact, and that they be asked to put a stop to such practice, and that the Police Department be also requested to prevent this in the future.

3.—Ald. L'Espérance appeared before the Committee and asked that the matter of opening a park in St. Denis ward, on the other side of the Canadian Pacific Ry. track, on Bélanger street, or in the neighborhood be considered, and he informed the Committee that Crémazie square was but a quarry, in his opinion, and that it was being used as a dumping ground. He suggested also that a piece of land should be purchased.

Consideration deferred until next meeting.

4.—Ald. Prud'homme appeared before the Committee and asked for a grant of \$100 for Notre-Dame des Neiges band, Mount-Royal ward.

Consideration of said matter was suspended for the moment.

5.—*Resolved:* That Messrs. C. Larin & Co. be paid the sum of \$3,000 on their contract for the construction of the restaurant on LaFontaine Park, as recommended by the architects, and that a sum of \$200 be paid to Messrs Asselin & Perron for architect's fees.

6.—Messrs. C. Larin & Co. made a deposit of an insurance receipt for the sum of \$3,000, showing that the restaurant on Park LaFontaine is insured for the above mentioned sum.

Resolved: That the said receipt be transmitted to the superintendent of Parks.

7.—Mr. S. Robitaille, on behalf of Messrs. S. Robitaille & Co., appeared before the Committee and asked permission to organize a venitian festival on LaFontaine Park to install lanterns in LaFontaine Park, to run illuminated boats, etc., under the patronage of "La Presse."

After deliberation, it was

Resolved: That said permission be granted, and that the superintendent be authorized to arrange with Mr. Robitaille as to the date when such festival shall take place, and that they previously obtain the consent of the lessee of the artificial lake in LaFontaine Park.

8.—Ald. Turner again appeared before the Committee, and asked the purchase of a site in St. Gabriel ward for square purposes, and stated that the superintendent recommends certain piece of land bounded on the North by Wellington street, on the East by Ibernian street, on the South by the river and on the West by the Canadian Glass Co.

After deliberation, it was

Resolved: That a sub-committee composed of Ald. Lévesque, Lavallée, McKenna and Leclaire be appointed to examine the said piece of land, and that Ald. Turner be invited to join said sub-committee.

It was also

Resolved: That the same sub-committee be invited to examine the piece of land, the purchase of which was suggested by Ald. Prud'homme, for park purposes, in Mount Royal ward, and also the land proposed by Ald. L'Espérance for a park in St. Denis ward.

9.—*Resolved:* To refund the deposits made in connection with the supply of coal to Mount Royal and LaFontaine Parks.

10.—Soumise et lue une lettre du comité "Retour à Montréal" demandant l'usage du chemin de la montagne pendant une soirée, pour faire des illuminations diverses, et la permission de construire un enclos sur la ferme Fletcher pour y donner des représentations, feux d'artifice, et aussi cette partie du parc LaFontaine où l'on fait les exercices militaires, etc.

Après délibération, il est

Résolu: Que le président soit autorisé, après renseignements pris, d'accorder les permissions demandées, s'il le juge à propos.

11.—La question des soumissions pour les rouleaux à vapeur étant reprise en considération,

M. Henderson déclare qu'il n'est pas en état de dire quelle machine serait préférable pour les travaux qu'il doit faire exécuter.

Après discussion, il est

Résolu: Que M. Henderson reçoive instruction d'examiner et de demander les renseignements nécessaires sur chacun des rouleaux de 20,000 livres qui sont offerts par les différents soumissionnaires, et de faire rapport sur celui qu'il considérera le meilleur à tous égards pour le département, et qu'à cette fin il soit autorisé à requérir les services d'une personne compétente s'il le juge à propos, et que les dépenses de ce chef n'excèdent pas la somme de \$20.00 et qu'il fasse rapport par écrit à la prochaine séance, ce rapport devant être contresigné par ladite personne.

12.—Les soumissions pour le gravier étant mises à l'étude,

Après délibération, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil accordant le contrat à la "Dominion Quarry Co.", à \$1.08.

13.—Les soumissions pour la pierre concassée étant mises à l'étude,

Après délibération, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant d'accorder le contrat pour les 450 tonnes de pierre concassée à la "Morrison Quarry Co." à \$1.00 les 2,000 livres.

450 tonnes de pierre concassée à la "Dominion Quarry Co." à \$1.00 les 2,000 livres.

14.—Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal demandant que virement soit opéré des crédits de \$31.75 et \$45.00 votés pour améliorations à l'observatoire et prolongement de la balustrade, et que lesdits montants soient appliqués à l'asphaltage de la nouvelle partie de la plate-forme.

Résolu: De faire rapport au Conseil, demandant les virements susdits.

15.—*Résolu:* Que M. Henderson soit autorisé à voir M. Barlow re ligne homologuée du chemin de la Côte-des-Neiges et qu'il fasse rapport à la prochaine séance de la Commission.

16.—Soumis et lu un rapport adopté par le Conseil, à l'effet de voter la somme de \$1,800 pour faire de la musique dans les parcs.

M. le président déclare qu'il a eu une entrevue avec M. Hardy, directeur de la fanfare "l'Harmonie de Montréal," qui lui a dit qu'il était prêt à donner des concerts à raison de \$75 par soir. Qu'il a rencontré M. Goedike, le gérant de la fanfare de l'Immaculée Conception et que ce dernier lui a déclaré qu'il donnerait des concerts à raison de \$40 par soir. M. J. A. Boucher, directeur de la "Musique de Montréal", a demandé \$100 par soir. M. Picard, de la Fanfare du 1er Fusiliers du Prince de Galles, \$65.00 par soir, et M. J. J. Goulet, directeur de l'Alliance Musicale, lui a déclaré qu'il donnerait des concerts au même taux que les autres.

M. l'échevin Prud'homme se présente de nouveau devant la Commission au nom de la Fanfare de la Côte-des-Neiges, et déclare que ladite fanfare est prête à donner des concerts pendant le reste de la saison aux conditions que la Commission des Parcs et Traverses imposera.

Après discussion, il est

Résolu: D'accorder \$225.00 à l'Harmonie de Montréal pour 3 concerts avec 30 instruments.

D'accorder \$200.00 à la Fanfare de l'Immaculée Conception pour 5 concerts avec 27 instruments.

D'accorder \$500.00 à la Musique de Montréal pour 5 concerts avec 45 instruments.

10.—Submitted and read a letter from the "Back to Montreal" Committee, asking for the use of the mountain roadway for one evening, for various illuminations and for permission to fence a certain part of Fletcher's field for entertainments, and fire works display and also that part of LaFontaine Park where military drills are held, etc.

After deliberation, it was

Resolved: That the chairman be authorized, after having made inquiries to grant the permission sought for, if he deems it advisable.

11.—The question of the tenders for the steam rollers being again considered,

Mr. Henderson stated he could not say which of the machines was preferable for the works to be performed.

After discussion, it was

Resolved: That Mr. Henderson be instructed to obtain the necessary information on each of the rollers of 20,000 lbs. offered by the different tenderers, and to report as to the one he considers the best, in every respect, for the department, and, to that effect, that he be authorized to retain the services of a competent man, if he deems it advisable, provided expenses to be incurred in this connection do not exceed the sum of \$20.00, and to report in writing for the next meeting, said report to be countersigned by the expert employed.

12.—Tenders for gravel being considered,

After deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the contract be awarded to the Dominion Quarry Co., at \$1.08.

13.—Tenders for broken stone being considered,

After deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending to award the contract for the 450 tons of broken stone to the Morrison Quarry Co., at \$1.00 per 2000 lbs, for the 450 tons of broken stone, to the Dominion Quarry Co. per 2000 lbs.

14.—Submitted a report from the superintendent of Mount-Royal Park, asking that sums of \$31.75 and \$45.00 be varied from appropriations voted for improvements to the lookout and the extension of the railings, and that said sums be applied to the laying of asphalt on the new part of the platform.

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

15.—*Resolved:* That Mr. Henderson be authorized to confer with Mr. Barlow re homologated line of the Côte-des-Neiges roadway and report for the next meeting.

16.—Submitted and read a report adopted by Council, granting the sum of \$1,800 for music in the parks.

The chairman stated that he had conferred with Mr. Hardy, director of the band "Harmonie de Montréal" who stated he was ready to give concerts for \$75 per evening. That he met with Mr. Goedike, manager of the "Immaculée-Conception" band and that the latter stated he would give concerts for \$40.00 per evening. Mr. J. A. Boucher, director of the "Musique de Montréal" asked for \$100 per evening. Mr. Picard, of the Prince of Wales Fusiliers band, \$65 per evening, and Mr. J. J. Goulet, director of the "Alliance Musicale" stated he would give concerts at the same rate as others.

Ald. Prud'homme again appeared before the Committee on behalf of the "Côte-des-Neiges band", and stated that the said band was ready to give concerts during the remainder of the season on such conditions as the Parks and Ferries Committee might impose.

After discussion, it was

Resolved: To grant \$225 to the "Harmonie de Montréal" for 3 concerts with 30 instruments, to grant \$200 to the "Immaculée-Conception" for 5 concerts with 27 instruments. To grant \$500 to the "Musique de Montréal" for 5 concerts with 45 instruments. To grant \$195 to the 1st Fu-

D'accorder \$195.00 à la Fanfare du 1er Fusiliers du Prince de Galles pour 3 concerts avec 32 instruments.

D'accorder \$225.00 à l'Alliance Musicale pour 3 concerts avec 38 instruments.

D'accorder \$55.00 à la Fanfare de la Côte-des-Neiges pour 5 concerts avec 18 instruments.

Ces fanfares devant donner ces concerts aux endroits et aux dates que les surintendants Pinoteau et Henderson leur indiqueront.

La question de l'achat de lampes étant soulevée.

Les représentants de la "Empire Light Co. Ltd." de la "Bartom Light Co." de la "Pitner Gazoline Lighting Co." soumettent différents prix.

Après délibération, il est

Résolu: D'acheter 5 lampes, dont 2 de la "Empire Light Co." à raison de \$65.00 chacune.

2 de la Bartom Light So., à raison de \$75.00.

1 de la "Pitner Gazoline Light Co.", à raison de \$77.86, le tout complet, installé et que les lampes soient allumées par lesdites compagnies, pour les deux premiers soirs.

17.—Soumis et lu un rapport adopté par le Conseil, à l'effet de voter un crédit de \$6,300 pour l'achat et la pose de pierre de bordure autour de la Ferme Fletcher.

Résolu: Que le Surintendant du Parc Mont-Royal soit autorisé à acheter et poser de la pierre de bordure sur la Ferme Fletcher, jusqu'à concurrence de \$950.00.

M. l'échevin Nault quitte la chambre de la Commission.

18.—Soumis et lu un rapport adopté par le Conseil accordant un crédit de \$4,500 pour faire un étang sur la Ferme Fletcher.

Résolu: Que le Surintendant du Parc Mont-Royal soit autorisé à faire préparer un cahier des charges, et que des soumissions publiques soient demandées.

19.—Soumis et lu un rapport adopté par le Conseil, accordant un crédit de \$5,500 pour mettre en béton armé le fond du petit étang des enfants au Parc LaFontaine, etc.

Après délibération, il est

Résolu: Que le Surintendant des Parcs soit autorisé à faire préparer un cahier des charges à ce sujet, et que des soumissions publiques soient demandées.

20.—*Résolu*: De faire un nouveau rapport au Conseil demandant un crédit de \$250.00 pour l'émondage des arbres à l'île Ste-Hélène.

21.—Soumis et lu le rapport de la sous-commission nommée pour visiter le square Victoria.

Après délibération, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil demandant un crédit de \$1,000 pour améliorations audit square.

22.—Soumise et lue une réclamation de M. P. Edouard Gagnon pour bris d'un bicycle dans l'île Ste-Hélène.

Renvoyée au Département en Loi pour rapport.

23.—*Résolu*: De faire rapport au Conseil demandant un crédit de \$16,290.64 pour la construction d'un quai à l'île Sainte-Hélène, et l'autorisation de demander des soumissions à ce sujet.

La Commission s'ajourne alors au 9 août 1909 à 10 hrs. a.m.

H. H. DANSEREAU,
Secrétaire pro tempore.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

..Compte rendu de l'assemblée du 3 août

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Lévesque, Couture, Turner, Nault.

1.—Soumis et lu un rapport du surintendant demandant un crédit de \$17,200 pour la pose de maîtres-tuyaux dans les rues où il n'y en a pas actuellement et où il faut poser des tuyaux de service.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$17,200 afin de poser les maîtres-tuyaux, suivant le rapport du surintendant.

2.—Lu un rapport du surintendant demandant la per-

siliers of the Prince of Wales, for 3 concerts with 32 instruments. To grant \$225 to the "Alliance Musicale" for 3 concerts with 38 instruments.

To grant \$55 to the Côte-des-Neiges band for 5 concerts with 18 instruments.

The said bands shall give the concerts in question at the places and on the dates to be fixed by superintendents Pinoteau and Henderson.

The question of the purchase of lamps being brought up.

The representatives of the Empire Light Co. Ltd., of the Bartom Light Co., of the Pitner Gazoline Lighting Co. submitted various prices.

After deliberation, it was

Resolved: To purchase five lamps, 2 from the Empire Light Co., at \$65 each; 2 from the Bartom Light Co., at \$75, and 1 from the Pitner Gazoline Light Co., at \$77.86 the whole complete, installed, and the lamps to be lighted by said companies for the two first evenings.

17.—Submitted and read a report adopted by Council for an appropriation of \$6,300 to purchase and lay curbstone around Fletcher's Field.

Resolved: That the superintendent of Mount-Royal Park be authorized to purchase and lay curbstone on Fletcher's Field, but to the amount of \$950 only.

Ald. Nault left the Committee room.

18.—Submitted and read a report adopted by Council granting an appropriation of \$4,500 for a pond on Fletcher's Field.

Resolved: That the superintendent of Mount-Royal Park be authorized to prepare specifications, and that public tenders be called for said work.

19.—Submitted and read a report adopted by Council granting an appropriation of \$5,500 to lay reinforced concrete on the bottom of the small pond for children in LaFontaine Park, etc.

After deliberation, it was

Resolved: That the superintendent of Parks be authorized to have specifications prepared, in this connection and to call for public tenders.

20.—*Resolved*: That a further report be made to Council, asking for an appropriation of \$250 for the trimming of trees on St. Helen's Island.

21.—Submitted and read the report of the sub-committee appointed to visit Victoria square.

After deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council asking for an appropriation of \$1,000 for improvements to said square.

22.—Submitted and read a claim from Mr. P. Edouard Gagnon for a bicycle broken on St. Helen's Island. Referred to the Law Department for a report.

23.—*Resolved*: That a report be made to Council for an appropriation of \$16,290.64 for the construction of a wharf at St. Helen's Island, and for authority to call for tenders for same.

The Committee then adjourned until the 9th of August 1909, at 10 o'clock a.m.

H. H. DANSEREAU,
Secretary pro tempore.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 3rd of August.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Lévesque, Couture, Turner, Nault.

1.—Submitted and read a report from the Superintendent, asking for an appropriation of \$17,200, to lay main pipes in streets where their are no mains laid at present and where service pipes have to be laid.

Resolved: To report to the Council, asking for an appropriation of \$17,200 to lay main pipes as per the superintendent's report.

2.—Read a report from the Superintendent, asking per-

mission d'opérer le virement de \$3,000 affectés au dégel des tuyaux et d'appliquer ce montant aux tuyaux de distribution, réparations des tuyaux principaux et des tuyaux de service, vu que le crédit affecté à cette fin est presque épuisé.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport, à l'effet d'opérer le virement dudit crédit, suivant le rapport du surintendant.

3.—Lue une lettre de M. J. M. Guindon demandant que des maîtres-tuyaux soient posés dans certaines rues du quartier deLorimier.

Résolu: De renvoyer cette demande au surintendant avec prière de faire rapport.

4.—M. l'échevin Duquette se présente devant la Commission au sujet d'un rapport qui a été renvoyé par la Commission des Finances re la pose de tuyaux d'eau dans le Parc Amherst et dans la Pointe Létang.

Résolu: D'autoriser le surintendant à écrire à la "Montreal Water & Power Co." au sujet de cet approvisionnement d'eau.

5.—Sont ouvertes les soumissions des maisons suivantes pour la construction d'un puits de valve et raccords pour la nouvelle conduite, à l'entrée de l'aqueduc, ainsi que pour les conduites en acier de 72" et une porte-vanne.

Puits de valve et raccords

P. McGovern	\$ 9,950.00
Bishop Construction Co. Ltd.	14,847.00
John H. Leahy & Co.	12,250.00

Porte-Vanne.

"Coffin Valve Co."	\$ 1,485.00
--------------------------	-------------

Conduites en acier.

John McDougall Cal. Iron Works Co.	
Livraison dans 6 semaines	\$ 2,788.00
Livraison dans 12 semaines	2,504.00
Laurin & Leach	3,875.00

Ajournée au 6 du courant, à 2 p.m. pour l'étude des soumissions ci-dessus.

F. DOWD,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 10 août

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, Larivière, Nault, McKenna et Robillard.

1.—*Résolu:* Qu'en l'absence du secrétaire de la Commission, M. Meloche, M. Pierre Lemieux agisse en qualité de secrétaire pro tempore.

2.—M. l'échevin Prud'homme se présente devant la Commission et demande que des lampes à arc soient installées dans le quartier Mont-Royal.

Après délibération, et vu le point où en est actuellement la question de l'éclairage, la Commission ne croit pas qu'il soit opportun d'accéder à cette demande.

3.—Les soumissions suivantes sont alors reçues et ouvertes:

(a) S. Talpis, pour l'achat du vieux matériel du service des Alarmes d'incendie	\$ 500.00
(b) Réparations à la caserne de pompiers No 10:	
1.—Damien Lalonde	\$ 6,024.00
2.—P. Brouillette	5,650.00
(c) Ecurie en arrière du poste No 4:	
1.—P. Brouillette	\$ 4,100.00
2.—Damien Lalonde	2,900.00
3.—Gustave Glibert	3,220.00
(d) Caserne de pompiers No 9, rue des Cèdres:	
1.—Damien Lalonde	\$21,000.00
2.—W. Allard & Fils	25,500.00
3.—P. Brouillette	24,000.00
4.—Jos. Marcotte	21,900.00

mission to vary \$3,000 for thawing pipe, and apply same to distribution pipes, repairs to main and services as the latter appropriations are about exhausted.

Resolved: To report to the Council for permission to vary the appropriation as per the Superintendent's report.

3.—Read a letter from Mr. J. M. Guindon, asking that main pipes be laid in certain streets in deLorimier ward.

Resolved: To refer the request to the Superintendent for a report.

4.—Ald. Duquette appeared before the Committee in regard to a report that was referred back by the Finance Committee re the laying of water pipes in Amherst Park and Pointe Létang.

Resolved: That the Superintendent be authorized to write the Montreal Water & Power Co. in connection with said water supply.

5.—Tenders were opened from the following parties for the construction of a valve chamber and connections for new conduit at entrance of aqueduct, also for 72" steel pipes and one sluice gate.

Valve chamber and connections.

P. McGovern	\$ 9,950.00
Bishop Construction Co. Ltd.	14,847.00
John H. Leahy & Co.	12,250.00

Sluice Gate.

Coffin Valve Co.	\$ 1,485.00
-----------------------	-------------

Steel Pipe.

John McDougall Cal. Iron Works Co.	
6 weeks delivery	\$ 2,788.00
12 weeks delivery	2,504.00
Laurin & Leach	3,875.00

The meeting adjourned until Friday, the 6th inst., at 2 p.m. to consider the above tenders.

F. DOWD,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 10th August.

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, Larivière, Nault, McKenna and Robillard.

1.—*Resolved:* That in the absence of the secretary of the Committee, Mr. Meloche, Mr. P. Lemieux be requested to act as secretary pro-tempore.

2.—Ald. Prud'homme appeared before the Committee, and asked that arc lamps be placed in Mont-Royal ward.

After deliberation, and in view of the actual conditions of the lighting question, the Committee did not think it wise to grant his request.

3.—The following tenders were then opened:

(a) S. Talpis, old material of fire alarm dept.	\$ 500.00
(b) Alterations to No. 10 Station:	
Damien Lalonde	6,024.00
P. Brouillette	5,650.00
(c) Stable at rear of No. 4 Station:	
P. Brouillet	4,100.00
Damien Lalonde	2,900.00
Gustave Glibert	3,220.00
(d) No. 29 Fire Station, Cedar Avenue:	
Damien Lalonde	21,000.00
N. Allard & Fils	25,500.00
P. Brouillette	24,000.00
Jos. Marcotte	21,900.00

Permission est accordée à M. Damien Lalonde de corriger certaines erreurs dans une de ses soumissions sou- mises pour les travaux ci-haut mentionnés.

(e) *Bonnets de fourrure d'officiers et de pompiers:*

1.—Armand Doin—

Bonnets de fourrure d'officiers No 1	\$8.00 l'un
Bonnets de fourrure d'officiers No 2	10.00 "
Bonnets de fourrure d'officiers No 3	12.00 "

2.—Trudel & Graham—

Bonnets de fourrure d'officiers	\$8.50
Bonnets de fourrure de pompiers	2.75

(f) *Boyaux à Incendie:*

le pied.

Canadian Rubber Co.—Keystone	\$1.00
Patrol . . . . .	.90
Standard . . . . .	.85
Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Ltd. . . . .	.97½
Durham Rubber Co. Ltd.—Bi-Moore Brand . . . . .	.95
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co.—Paragon	\$1.00
Red Cross . . . . .	.85
New Peerless . . . . .	.95
Peerless . . . . .	.90

Les accouplements sont inclus dans les prix ci-haut mentionnés.

(g) *Pompes à incendie:*

- 1.—American LaFrance Fire Engine Co.—Metropolitan LaFrance Engine (sans cou- lisses) \$5,700
- 2.—The Canadian Fire Engine Co.—Crane Nick Steam Engine (\$100 en plus pour coulisses) 5,300
- 3.—Hugh Cameron & Co. by T. A. Morrison, agent, Waterous Steam Fire Engine (avec coulisses) 6,000

Après considération des soumissions reçues, il est

Résolu: Que l'examen de la soumission de S. Talpis soit différée jusqu'à la prochaine assemblée, et que le surintendant du service des Alarmes d'Incendie soit prié de demander à la Ville de Québec de coter un prix pour ce matériel.

Résolu: D'accepter les soumissions suivantes, qui sont les plus basses dans chaque cas, pourvu cependant que les fonds nécessaires soit accordés par le Conseil, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence:

- 1.—P. Brouillette, réparations au poste de pompiers No 10 \$5,650
- 2.—Damien Lalonde, pour construire une écurie en arrière du poste de pompiers No 4 2,900
- 3.—Damien Lalonde, pour construire le poste de pompiers No 29, rue des Cèdres 21,000

Résolu: D'accepter la soumission de MM. Trudel & Graham, le seul soumissionnaire, pour la fourniture de bonnets de fourrure de pompiers, à \$2.75 l'un, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Résolu: D'accepter la soumission de M. A. Doin, le plus bas soumissionnaire pour la fourniture de bonnets de fourrure d'officiers, échantillon No 1, à \$8.00 l'un, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Sur recommandation du chef, il est

Résolu: Que la soumission de la "Canadian Rubber Co." soit acceptée pour la fourniture de 3,000 pieds, plus ou moins, de boyaux à incendie, "Keystone", à \$1.00 le pied.

Résolu: D'accepter la soumission de MM. Hugh Cameron & Cie, pour la fourniture d'une pompe à vapeur "Waterous", de la capacité de 1000 gallons, U.S. à \$6,000 et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

4.—Soumis et lus les rapports suivants du chef du service des Incendies:

(a) Déclarant que les crédits suivants sont épuisés et dépassés: Fournitures \$56.58. Meubles \$39.33 et équipement pour l'école d'exercice \$93.08, et recommandant d'opérer le virement de la somme de \$1,193.08 sur le crédit affecté à l'achat d'uniformes et de l'appliquer comme suit: Fourniture \$600.00. Meubles \$500.00 et équipement pour l'école d'exercice \$93.08. Le chef recommande aussi que le contrôleur de la Cité soit autorisé à diviser le total des crédits affectés aux "Réparations aux postes", suivant les dépenses faites jusqu'à date, et que la balance disponible

Mr. D. Lalonde was allowed to correct some errors in his tenders for the above mentioned works.

(e) *Officers and firemen's winter caps:*

Armand Doin—

Officers' Persian Lamb Caps, No. 1 sample	Each. \$8.00
No. 2 sample	10.00
No. 3 sample	12.00

Trudel & Graham—

Officers' Persian Lamb Caps	2.75
Firemen's Hair Seal Caps	8.50

(f) *Fire Hose:*

Per Foot.

The Canadian Rubber Company—Keystone	\$1.00
Patrol . . . . .	.90
Standard . . . . .	.85
Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Ltd. . . . .	.97½
Durham Rubber Co. Ltd., Bi-Moore Brand	1.00
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co.—Paragon . . . . .	.85
Red Cross . . . . .	.95
New Peerless . . . . .	.90
Peerless . . . . .	.90

The above prices include couplings.

(g) *Steam Fire Engine:*

- | | |
|---|---------|
| American LaFrance Fire Engine Co.—La-France Engine (without runners) | \$5,700 |
| The Canadian Fire Engine Company, Crane Neck Steam Engine (plus \$100 extra for winter runners) | 5,300 |
| Hugh Cameron, by T. A. Morrison, agent, Waterous Steam Engine (with winter runners.) | 6,000 |

After consideration of the tenders received, it was

Resolved: That Mr. Talpis's tender for old Fire Alarm Dept. material be deferred to next meeting and that the Superintendent of the Fire Alarm Department be requested to ask the City of Quebec to quote prices for same.

Resolved: That the following tenders, the lowest in each case, be accepted, conditionally, however, that the necessary funds are granted by Council and that a report be made to Council accordingly:

- | | |
|--|---------|
| P. Brouillet, alterations to No. 10 station | \$5,650 |
| D. Lalonde, building of a stable rear of No. 4 station | 2,900 |
| D. Lalonde, building of No. 29 station, Cedar Ave. | 21,000 |

Resolved: That Trudel & Graham's tender for Firemen's Winter Caps be accepted at \$2.75 each, they being the only tenderers, and that a report be made to Council accordingly.

Resolved: That A. Doin's tender for Officers' Winter Caps, Sample No. 1 be accepted at \$8.00 each and that a report be made to the Council.

On recommendation of the Chief, it was

Resolved: That the Canadian Rubber Co's tender for the supply of 3,000 feet, more or less, of fire hose, Keystone brand, be accepted at \$1.00 per foot.

Resolved: That Messrs. Hugh Cameron & Co's tender for the supply a 1,000 U. S. gallons Waterous Fire Engine, be accepted at \$6,000, and that a report be made to Council accordingly.

Submitted and read the following reports from the Chief of the Fire Department:

(a) From the Chief of the Fire Department reporting that the following appropriations are overdrawn, viz: Supplies \$56.58; Furniture \$39.33 and Equipment for training school \$93.08 and recommending that the sum of \$1,193.08 be varied from the appropriation for "uniforms" and apply as follows: Supplies \$600.00 Furniture \$500.00 and Equipment for training school \$93.08. He also recommended that the City Comptroller be authorized to divide the total appropriations for "Repairs to Stations" according to the expenditure actually made up to date, and

de \$478.82 soit mise de côté pour les besoins du département.

Résolu: De souscrire au rapport du chef, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

(b) Déclarant qu'il a suspendu la paie du capitaine C. Carson du poste de pompiers No 13, pour la dernière quinzaine parce qu'il avait manqué à la discipline. Le capitaine a quitté la ville pendant qu'il était sur la liste des malades, sans avoir, au préalable notifié le chef, mais après avoir examiné le cas, le chef recommande que le capitaine C. Carson soit remboursé de son salaire, depuis le 16 juillet dernier.

Résolu: D'approuver la recommandation du chef, et de prier le contrôleur de la Cité d'agir en conséquence.

(c) Au sujet des comptes de M. W. Grant au montant de \$45.98 pour le ferrage de son cheval durant l'année 1908, expliquant pourquoi ces comptes n'ont pas été payés, et il recommande que lesdits comptes soient payés sur le crédit affecté à l'entretien des chevaux "Horse keep."

Résolu: D'acquiescer à la recommandation du chef, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

(d) Demandant l'autorisation de retenir sur la paie des pompiers, la valeur des uniformes, parties d'uniformes, insignes, clefs à boyaux, etc., qu'il perdent, détériorent ou détruisent quelquefois par négligence et d'employer les sommes ainsi retenues au remplacement des articles ainsi perdus, détériorés ou détruits.

Résolu: De souscrire au rapport du chef, et de notifier le Contrôleur de la Cité en conséquence.

(e) Au sujet de la requête de M. F. A. Wray, demandant à acheter des vieilles portes et garnitures du département, le chef déclarant qu'il a des garnitures de ce genre qui ne sont d'aucune utilité pour le département, et il recommande qu'elles soient vendues à M. Wray.

Résolu: Que le chef soit prié de demander à M. Wray de coter des prix pour ces portes et garnitures, de présenter ensuite au Conseil un rapport demandant l'autorisation de les vendre.

(f) Au sujet de comptes reçus de MM. Lymburner Limited, au montant de \$48.00 pour marchandises commandées dans le mois de septembre et livrées à la fin du mois de décembre dernier. Ces comptes ayant été reçus qu'au mois de janvier, ils n'ont pu être payés sur les crédits de l'année dernière, et le chef recommande qu'ils soient payés à même le crédit affecté aux "Réparations aux appareils."

Résolu: De souscrire à la recommandation du chef, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

5.—Soumis et lus les rapports suivants du pourvoyeur:

(a) Déclarant que M. Lemire n'a livré que 50 tonnes de foin sur les 200 tonnes, suivant son contrat, et qu'il offre de livrer du foin nouveau au lieu du vieux foin pour la balance de son contrat.

Déposé sur le bureau.

(b) Déclarant que la "Merchants Coal Co." a rempli son contrat pour la fourniture du charbon d'une manière satisfaisante, et recommandant de lui rembourser son dépôt.

Résolu: D'acquiescer à la recommandation du pourvoyeur, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

6.—Soumise et lue une lettre de M. H. S. Williams, se plaignant au nom de Mme Binmore, propriétaire sur la rue des Conseillers de Ville, que des lampes ont été enlevées sur ladite rue, et déclarant qu'elle tiendra la Ville responsable de tout dommage encouru de ce chef.

Résolu: De renvoyer cette lettre au Surintendant du service de l'Éclairage, avec prière d'en accuser réception.

7.—La requête de MM. J. B. Resther & Co. demandant au nom des Dames de l'Hôtel-Dieu, la permission d'ajouter deux étages à l'édifice situé sur le lot No p. 66 du cadastre, No 337 rue St-Paul, quartier Centre.

Sur rapport favorable de l'Inspecteur des Edifices, qui déclare que cette construction sera conforme à l'article 20 du règlement 260, il est

Résolu: Que la permission demandée soit accordée, subordonnée, néanmoins, à la surveillance et à l'approbation de l'Inspecteur des Edifices, et que soit présenté au Conseil un rapport en conséquence.

that the balance yet available, that is \$478.82, be spent as the needs of the Department may require.

Resolved: To concur in the Chief's report and that a report be made to Council accordingly.

(b) From the Chief of the Fire Department reporting that he had suspended the pay of Captain C. Carson, of No. 13 station for the last fortnight, for breach of discipline. That captain had left the City, while on the sick list, without notifying the Chief. But meanwhile, upon further investigation of the case, the Chief recommended that Captain C. Carson be reimbursed of his salary since July 16th.

Resolved: That the Chief's recommendation be approved of and that the City Comptroller be notified accordingly.

(c) From the Chief of the Fire Department, explaining how Mr. W. Grant's accounts amounting to \$45.98, for shoeing his horse during 1908 have not been settled yet and recommending that they be paid on this year's appropriation for "Horse keep."

Resolved: To concur in the recommendation of the Chief and that a report be made to Council accordingly.

(d) From the Chief of the Fire Department, asking that he be authorized to keep on the firemen's pay the value of the uniforms, parts of uniforms, badges, etc., which they sometimes lose, or destroy through negligence, and that these sums be applied to the replacing of the lost or destroyed articles.

Resolved: To concur in the Chief's report and to notify the City Comptroller accordingly.

(e) From the Chief of the Fire Department anent Mr. F. A. Wray's application to buy some old horse doors and fixtures from the Department and stating that he had some old fixtures of that kind which are of no use to the Department and recommending that same be sold to Mr. Wray.

Resolved: That the Chief be requested to ask Mr. Wray to quote prices for those horse doors and fixtures and that a report be afterwards made to Council asking authorization to sell them.

(f) From the Chief of the Fire Department accompanying some accounts from Lymburner Limited amounting to \$48.00 for goods ordered last September and delivered at the end of December last, but as those accounts were received in January only, they could not be paid on last year's appropriations and the Chief recommended that they be paid on this year's appropriations for "Repairs to Apparatus."

Resolved: To concur in the Chief's recommendation and that a report be made to Council accordingly.

5.—Submitted and read the following reports from the supply officer:

(a) Stating that Mr. E. Lemire has yet delivered, but 50 tons of hay out of the 200 tons called for by his contract and that he now offers to deliver new hay instead of old hay in accordance to his contract for the balance.

Laid on the table.

(b) Recommending that the Merchants Coal Company be refunded their deposit, they having fulfilled their contract for the supply of coal to the Department in a satisfactory manner.

Resolved: To accede to the report, and that a report be made to Council accordingly.

6.—Submitted and read a letter from Mr. H. S. Williams, complaining on behalf of Mrs. Binmore, proprietor on City Councillors Street, against the removal of some street lights on that street and holding the City responsible for all damages that may result therefrom.

Resolved: That said letter be referred to the Superintendent of the Light Department, with instructions to acknowledge receipt of the letter.

7.—The petition from Messrs. J. B. Resther & Co., asking on behalf of the Sisters of the Hôtel-Dieu, permission to add two stories on building situated on lot cadastral No. p66, No. 337 St. Paul street, Centre ward, was then taken up.

The Building Inspector reporting favorably thereon, declaring that said construction will be conformed to article 20 of By-Law No. 260, it was

Resolved: That the permission sought for be granted, subject however, to the superintendence and approval of the Building Inspector and that a report be made to Council accordingly.

8.—La requête de M. McKeown, demandant d'ériger une écurie, sur la rue Canning est aussi prise en considération.

Sur rapport favorable de l'Inspecteur des Edifices, il est *Résolu*: De renvoyer ladite requête à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

9.—Soumise et lue une lettre de MM. Birks & Sons, Ltd., se plaignant que des bâtiments en bois sont construits en arrière des restaurants sur la rue Université, entre les rues Ste-Catherine et Cathcart.

Renvoyée au chef du service des Incendies et à l'Inspecteur des Edifices.

10.—Soumise et lue une requête de citoyens résidant sur la rue Cowan, quartier St-Denis, demandant que la maîtresse conduite à gaz soit prolongée sur ladite rue, depuis la rue Comte jusqu'aux limites Nord de la Cité.

Résolu: D'acquiescer à cette demande, et de prier la "Montreal Light, Heat & Power Co." d'agir en conséquence.

Ajournement.

P. LEMIEUX,
Secrétaire pro tem.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée du 1er Septembre

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Sur proposition de M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin COUTURE, il est

Résolu: Que M. l'échevin Major soit prié de présider la présente assemblée.

ORDRE DU JOUR

M. l'échevin Major occupe le fauteuil de la présidence, et étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, lesdits rapports sont soumis et lus.

1.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$62,207.40 pour la confection de trottoirs permanents dans certaines rues.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE,

Propose: Que les mots suivants soient ajoutés auxdits rapports:

"Le ciment requis pour ces travaux sera acheté de M. A. Bremner, ciment "Vulcan" fait à la Longue-Pointe, à 36 3-4c. le 100 lbs. La qualité du ciment à être employé pour ces travaux devant être approuvée par l'Inspecteur de la Ville," et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Proulx, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclair, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque.—33.

Contre: M. Martin, Mercier—2.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence (M. l'échevin Giroux est excusé de voter.)

2.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$27,390 pour paver certaines rues en asphalte et en blocs de granit.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

8.—The application of Mr. McKeown to erect a stable on Canning street was also taken up and the Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: To refer said application to the Hygiene Committee.

9.—Submitted and read a letter from Messrs. Birks & Sons complaining that certain frame buildings are being erected in rear of restaurants on University street, between Ste. Catherine and Cathcart streets.

Referred to the Chief of the Fire Department and to the Building Inspector.

10.—Submitted and read a petition from citizens residing on Cowan street, St. Denis ward, asking that the gas service be extended on said street, from Comte street to the northern limits of the City.

Resolved: That the said petition be granted, and that the Montreal Light, Heat & Power Co. be requested to act accordingly.

Adjourned.

P. LEMIEUX,
Secretary pro tem.

CITY COUNCIL

Report of adjourned special meeting held the 1st Sept.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, McKenna, Messier, Labrecque, Brodeur.

On motion of Ald. NAULT, seconded by Ald. COUTURE, it was

Resolved: That Ald. Major be requested to preside the present meeting.

ORDER OF THE DAY.

Ald. Major having taken the Chair, and the Order of the Day being read to consider reports from the Finance and Road Committees, the following reports were brought up and read.

1.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$62,207.40 for the construction of permanent sidewalks in certain streets.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. LEVESQUE,

That the following words be added to said reports:

"The cement required for such works shall be purchased from Mr. A. Bremner—Vulcan Cement—made at Longue Pointe, at 36 3-4 cts. per 100 lbs. The quality of the cement to be used for said work must be approved by the City Surveyor," and that, so amended, said reports be adopted.

Said motion being put,

The Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Proulx, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclair, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque.—33.

Nays: M. Martin, Mercier—2.

So it was carried and

Resolved: Accordingly (Ald. Giroux was excused from voting.)

2.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$27,390 to pave with asphalt and granite blocks certain streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés, au-delà de la majorité des membres du Conseil étant présents.

3.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$31,810 pour la construction de trottoirs en ciment dans certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés, au-delà de la majorité absolue des membres du Conseil étant présents. (MM. les échevins Giroux, Clearihue et Ward dissidents.)

4.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$56,188 pour paver en blocs d'asphalte certaines rues.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin WARD, appuyé par M. l'échevin CARTER, propose en

Amendement: Que lesdits rapports soient amendés de manière à ce que le matériel employé pour lesdites rues soit changé et qu'on emploie l'asphalte au lieu de blocs d'asphalte, ces travaux devant être exécutés à la journée, et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Clearihue, Dagenais, Sadler, Bumbray, O'Connell, Ward, Ray, Carter, McKenna—9.

Contre: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclaire, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Lamoureux, Prud'homme, Messier, Labrecque—27.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La motion principale étant mise aux voix, elle est adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

Résolu: En conséquence.

5.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$17,934 pour paver la rue Saint-Jacques Ouest, en blocs de granit et de scorie.

6.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$12,017 pour paver en blocs de granit et de scorie la rue St-Jacques Ouest.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GUAY, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient adoptés, au-delà de la majorité absolue des membres du Conseil étant présents.

7.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$197,569 pour paver en blocs de granit certaines rues.

A ce sujet, M. le président de la Commission de la Voirie soumet au Conseil une lettre de l'Inspecteur de la Ville, en date du 30 août 1909, et ordre est donné de l'annexer aux rapports maintenant devant le Conseil.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN propose en

Amendement: Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés en y ajoutant les mots suivants:

"Que les travaux et la fourniture des matériaux devront être complétés pour le 20 novembre prochain," et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, propose en sous-amendement:

Vu que le Conseil a déjà voté des sommes assez considérables pour la confection de pavages et de trottoirs, à la journée et par contrats;

Vu que l'Inspecteur de la Cité a fait des déclarations

Resolved: That said reports be received and adopted, there being present more than the absolute majority of the Council.

3.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$31,810 for the construction of cement sidewalks in certain streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said reports be received and adopted, there being present more than the absolute majority of the Council, (Ald. Giroux, Clearihue and Ward dissenting.)

4.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$56,188 to pave certain streets with asphalt blocks.

Ald. J. B. A. MARTIN, moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said reports be adopted.

Moved in amendment by Ald. WARD, seconded by Ald. CARTER,

That said reports be amended so that the material for said pavings be changed from "asphalt blocks" to "asphalt" the same to be done by day work, and that, so amended, said reports be adopted.

Said amendment being put,

The Council divided:

Yeas: Clearihue, Dagenais, Sadler, Bumbray, O'Connell, Ward, Roy, Carter, McKenna—9.

Nays: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Leclaire, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Lamoureux, Prud'homme, Messier, Labrecque—27.

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried on the same division reversed and

Resolved: Accordingly.

5.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$17,934 to pave St. James Street West with granite and scoria blocks.

6.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$12,017 to pave St. James street West with granite and scoria blocks.

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. GUAY, it was

Resolved: That said reports be adopted, there being present more than the absolute majority of the Council.

7.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$197,569 to pave certain streets with granite blocks.

In this connection, the Chairman of the Road Committee submitted to the Council a letter from the City Surveyor, dated 30th August 1909, which was ordered to be annexed to the reports now before the Council.

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said reports be adopted.

Moved in amendment by Ald. GIROUX, seconded by Ald. M. MARTIN,

That the reports now before the Council be amended by adding thereto the following words:

"The works and the supply of the material shall be completed and the material supplied for the 20th November next," and that, so amended, the said reports be adopted.

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER,

Whereas the Council has already voted large sums of money for the laying of pavings and sidewalks by day work and by contract;

Whereas the City Surveyor has made contradictory sta-

contradictoires quant à la possibilité d'exécuter d'ici à la fin de la saison tous les travaux qui sont recommandés,

Qu'il soit

Résolu: De renvoyer tous les rapports actuellement devant le Conseil à l'Inspecteur de la Cité, avec instructions de déclarer formellement quels sont les travaux, en sus de ceux qui ont déjà été votés, qui pourraient être et devraient être exécutés durant le reste de la bonne saison.

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Lévesque, Sadler, Bumbray, Lavalée, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Marin, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna, Messier—15.

Contre: Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—20.

Ledit sous-amendement est ainsi négativé.

L'amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—22.

Contre: L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Lavalée, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—13.

Le président de l'assemblée déclare ledit amendement adopté.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre, alléguant que ledit amendement ainsi que les rapports devant le Conseil ne peuvent être adoptés d'après l'article 333 de la Charte et la règle 117 des Règles du Conseil.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin Giroux prétend que la décision du président est bien fondée, vu que le vote affirmatif des membres du Conseil présents seulement n'est requis pour adopter lesdits rapports.

8.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$105,888 pour paver certaines rues en asphalte.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, propose en

Amendement: Vu que le Conseil a déjà voté des sommes assez considérables pour la confection de pavages et de trottoirs, à la journée et par contrats;

Vu que l'Inspecteur de la Cité a fait des déclarations contradictoires quant à la possibilité d'exécuter d'ici à la fin de la saison tous les travaux qui sont recommandés,

Qu'il soit

Résolu: De renvoyer tous les rapports actuellement devant le Conseil à l'Inspecteur de la Cité, avec instructions de déclarer formellement quels sont les travaux, en sus de ceux qui ont déjà été votés, qui pourraient être et devraient être exécutés durant le reste de la bonne saison.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Clearihue, Lévesque, Sadler, Bumbray, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Messier—13.

Contre: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—20.

Ledit amendement est ainsi négativé.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose en

Amendement: Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés en y ajoutant les mots suivants: "Les travaux seront terminés et les matériaux seront fournis pour le 20 novembre prochain", et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés

tements as to the possibility of performing before the end of the season all the works which are recommended;

Be it

Resolved: That all the reports now before the Council be referred to the City Surveyor, with instructions to formally state what are the works, in addition to those for which appropriations have already been voted, which might and should be performed during the remainder of the present season."

Said sub-amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Lévesque, Sadler, Bumbray, Lavalée, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Marin, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna, Messier—15.

Nays: Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—20.

So it passed in the negative.

The amendment being put, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Messier, Labrecque—22.

Nays: L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, Lavalée, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—13.

The presiding member declared *said amendment adopted*. Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that said amendment as well as the reports before the Council had not been adopted in view of Art. 333 of the Charter and rule 117 of the Rules of Council.

And a debate arising,

Ald. Giroux contended that the ruling of the presiding member was correct inasmuch as only the affirmative vote of the members of the Council present was required to adopt said reports.

8.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$105,888 to pave certain streets with asphalt.

Ald. J. B. A. MARTIN, moved, seconded by Ald. SEGUIN,

That said reports be adopted.

And a debate arising,

Moved in amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. SADLER,

Whereas the Council has already voted large sums of money for the laying of pavings and sidewalks by day work and by contract;

Whereas the City Surveyor has made contradictory statements as to the possibility of performing before the end of the season all the works which are recommended;

Be it

Resolved: That all the reports now before the Council be referred to the City Surveyor, with instructions to formally state what are the works, in addition to those for which appropriations have already been voted, which might and should be performed during the remainder of the present season."

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Clearihue, Lévesque, Sadler, Bumbray, Leclaire, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, Messier—13.

Nays: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque—20.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

Moved in amendment by Ald. GIROUX, seconded by Ald. M. MARTIN,

That the reports now before the Council be amended by adding thereto the following words: "The works shall be completed and the material supplied for the 20th November next," and that so amended, said reports be adopted.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—25.

Contre: L.-A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, O'Connell, Ward, Carter—7.

Ledit amendement est ainsi adopté, et il est
Résolu: En conséquence.

9.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$53,256 pour paver certaines rues en blocs de granit et en pavage Hassam.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GUAY,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.
Et un débat s'engageant,

M. l'échevin O'CONNELL, appuyé par M. l'échevin DAGE-NAIS, propose en

Amendement: Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés de manière à ce que les pavages des rues y mentionnées se fasse à la journée, et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—24.

Contre: L.-A. Lapointe, Giroux, Mercier, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Major, Guay, David, Labrecque—9.

Ledit amendement est ainsi adopté, et il est
Résolu: En conséquence.

10.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$81,907 pour paver certaines rues en blocs de scorie.

Et un débat s'engageant,
M. l'échevin M. Martin demande la question préalable.
Rejetée sur division (M. l'échevin M. Martin votant seul dans l'affirmative).

Sur ce, M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

Le Conseil se partage sur cette proposition:
Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque, Brodeur—21.

Contre: L.-A. Lapointe, Lavallée, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—8.

Le président déclare que ladite proposition est adoptée.
M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre prétendant que ladite proposition n'est pas adoptée, d'après l'article 333 de la charte et la règle 117 des Règles du Conseil.

11.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$170,151.30 pour construire dans certaines rues des trottoirs permanents en mastic d'asphalte Seysell.

M. l'échevin MARTIN, appuyé par M. l'échevin SEGUIN,
Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

A ce sujet, M. le président de la Commission de la Voirie soumet au Conseil une lettre de l'inspecteur de la Ville, en date du 30 août 1909, et ordre est donné de l'annexer aux rapports maintenant devant le Conseil.

Et un débat s'engageant,
M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin DAVID,
propose en

Amendement: Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés en y ajoutant les mots suivants: "Les travaux et la fourniture des matériaux devront être complétés pour le 20 novembre prochain", et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner,

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, Couture, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—25.

Nays: L. A. Lapointe, Clearihue, Sadler, Bumbray, O'Connell, Ward, Carter—7.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

9.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$53,256 to pave certain streets with granite blocks and Hassam pavements.

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GUAY, That said reports be adopted.

And a debate arising,

Moved in amendment by Ald. O'CONNELL, seconded by Ald. DAGENAIS,

That the reports now before the Council be amended so that the paving of the streets therein mentioned be made by day work, and that so amended, said reports be adopted.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—24.

Nays: L. A. Lapointe, Giroux, Mercier, Gadbois, J. B. A. Martin, Major, Guay, David, Labrecque—9.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

10.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$81,907 to pave certain streets with scoria blocks,

And a debate arising,

Ald. M. Martin moved that the previous question be now put.

Lost on division (Ald. M. Martin voting alone in the affirmative.)

Ald. J. B. A. MARTIN, thereupon moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said reports be adopted.

The Council divided thereon:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme, Labrecque, Brodeur—21.

Nays: L. A. Lapointe, Lavallée, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—8.

The presiding member declared that said motion had been adopted.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that said motion had not been adopted, in view of Art. 333 of the Charter and rule 117 of the Rules of Council.

11.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$170,151.30 to construct permanent sidewalks with Seysell asphalt mastic in certain street.

Ald. MARTIN moved, seconded by Ald. SEGUIN,

"That said reports be adopted."

In this connection, the chairman of the Road Committee submitted to the Council a letter from the City Surveyor, dated 30th August 1909, which was ordered to be attached to the reports now before the Council.

And a debate arising,

Ald. GIROUX moved, in amendment, seconded by Ald. DAVID,

That the reports now before the Council be amended by adding thereto the following words: "The works and the supply of the material shall be completed for the 20th November next," and that, so amended, said reports be adopted.

Said amendment being put, the Council divided thereon:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner,

Gallery, Mercier, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—15.

Contre: L.-A. Lapointe, Dagenais, Lévesque, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—10.

Le président déclare que ledit amendement est adopté.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre, alléguant que ledit amendement n'a pas été adopté d'après l'article 333 de la charte, et la règle 117 des Règles du Conseil.

12.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$99,279 pour construire certains trottoirs en dalles Danforth.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GUAY,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin L'ESPERANCE, propose en

Amendement: Que les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie maintenant devant le Conseil soient amendés de façon à ce que les trottoirs mentionnés dans le présent rapport soient faits en ciment par contrat ou à la journée, au choix de l'inspecteur de la Ville, mais, dans le cas où le travail serait fait par contrat, que l'entreprise soit adjugée à M. E.-D. Hofeller, au prix de \$1.86. Que, de plus, les dalles "Blue stone" de N. Y. et les dalles "Danforth" ne soient employées que pour terminer un trottoir déjà commencé en semblable matériel, et pour le terminer jusqu'à l'intersection de la rue la plus rapprochée, et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE, propose en

Sous-amendement: Que lesdits rapports soient renvoyés à la Commission de la Voirie.

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, Lavallée, Mercier, O'Connell, Gadbois, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—20.

Contre: Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Ward, Nault—6.

Ledit sous-amendement est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

13.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$148,396, pour construire certains trottoirs en dalles "Bluestone" de N. Y.

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que les rapports maintenant devant le Conseil soient amendés en y ajoutant les mots suivants: "Les travaux et la fourniture des matériaux devront être complétés pour le 20 novembre prochain", et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner, Gallery, Lavallée, Leclair, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Labrecque—17.

Contre: L.-A. Lapointe, Mercier, Gadbois, Ward, Carter, Lamoureux—6.

Le président déclare ladite proposition adoptée.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre, alléguant que ladite proposition est négativée, d'après l'article 333 de la charte et suivant la règle 117 des Règles du Conseil.

Le greffier de la Ville soumet une communication de M.M. Hyde & Webster au sujet de la fourniture des blocs "Metropolitan", laquelle est déposée sur le bureau.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Le Conseil s'ajourne.

L. O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,

Sous-greffier de la Ville.

Gallery, Mercier, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Labrecque—15.

Nays: L. A. Lapointe, Dagenais, Lévesque, O'Connell, Gadbois, Ward, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—10.

The presiding member declared that said amendment had been adopted.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that said amendment had not been adopted in view of Art. 333 of the Charter and rule 117 of the Rules of Council.

12.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$99,279 to construct certain sidewalks with Danforth flags.

Ald. J. B. A. MARTIN moved, seconded by Ald. GUAY,

That said reports be adopted.

Moved in amendment by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. L'ESPERANCE,

That the reports of the Finance and Road Committees now before the Council be amended so that the sidewalks mentioned therein be made of cement, by contract or by day work, at the option of the City Surveyor, but in the event of the work being done by contract, that the contract for same be awarded to Mr. E. D. Hofeller, at the price of \$1.86; and that moreover, N. Y. Blue stone flags and Danforth flags be used only to complete a sidewalk already begun with such material, and to complete the same up to the intersection of the nearest street, and that, so amended, said reports be adopted.

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. DUQUETTE,

That said reports be referred to the Road Committee.

Said sub-amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, M. Martin, Lévesque, Lavallée, Mercier, O'Connell, Gadbois, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, McKenna—20.

Nays: Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Ward, Nault—6.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

13.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$ to construct certain sidewalks with N. Y. Bluestone,

Ald. GIROUX moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That the reports now before the Council be amended by adding thereto the following words: "The works and the supply of the material shall be completed for the 20th November next," and that, so amended, said reports be adopted.

Said motion being put the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, L'Espérance, Turner, Gallery, Lavallée, Leclair, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Labrecque—17.

Nays: L. A. Lapointe, Mercier, Gadbois, Ward, Carter, Lamoureux—6.

The presiding member declared that said motion had been adopted.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that said motion had passed in the negative, in view of Art. 333 of the Charter and rule 117 of the Rules of Council.

The City Clerk submitted a communication from Hyde & Webster concerning the supply of Metropolitan blocks, which was laid on the table.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,

Asst. City Clerk.



AVIS PUBLIC REFERENDUM

AVIS PUBLIC est par les présentes donué que, conformément à la loi, les électeurs municipaux ayant droit de vote à l'élection du Maire, sont appelés à se prononcer sur les questions suivantes :

1. — Réduction du nombre des échevins de deux à un par Quartier.
2. — Election d'un Bureau de Contrôle par le peuple.
3. — Nomination par le Conseil de la Cité d'une Commission des Travaux Municipaux.

La votation aura lieu Lundi, le vingtième jour de Septembre courant.

Des polls seront ouverts dans tous les quartiers de la Cité de neuf heures du matin à sept heures du soir, aux endroits suivants, savoir :

QUARTIER EST

- POLL No 1—Au No 56b Bonsecours, est borné par les rues Berri, Craig, St-Gabriel, St-Jacques et Notre-Dame.
- POLL No 2—Au No 38 St-Vincent, est borné par la place Jacques-Cartier, les rues Notre-Dame, St-Jacques, St-Gabriel et le fleuve St-Laurent.
- POLL No 3—Au No 208 Notre-Dame Est, est borné par les rues Lacroix, Craig, Berri, Notre-Dame, Place Jacques-Cartier et le fleuve St-Laurent.

QUARTIER CENTRE

- POLL No 1—Au No 38 Notre-Dame Ouest, est borné par les rues St-Gabriel, Notre-Dame, St-François-Xavier, Callières et le fleuve St-Laurent.
- POLL No 2—Au No 66 St-Jacques, est borné par le Boulevard St-Laurent, la rue St-Jacques, la Côte de la Place d'Armes, les rues Craig, St-François-Xavier et Notre-Dame.
- POLL No 3—Au No 8 Craig Ouest, est borné par les rues St-Gabriel, Craig, la Côte de la Place d'Armes, la rue St-Jacques, le Boulevard St-Laurent et la rue Notre-Dame.

QUARTIER OUEST

- POLL No 1—Au No 140 St-Pierre, est borné par les rues St-François-Xavier, Craig, McGill, St-Jacques, St-Jean et Notre-Dame.
- POLL No 2—Au No 152 Notre-Dame Ouest, est borné par les rues St-François-Xavier, Notre-Dame, St-Jean, St-Jacques, McGill, Récollet, St-Pierre, St-Sacrement, St-Alexis et de l'Hôpital.
- POLL No 3—Au No 17 St-Sacrement, est borné par les rues St-François-Xavier, de l'Hôpital, St-Alexis, St-Sacrement, St-Pierre et St-Paul.
- POLL No 4—Au No 60 Place Youville, est borné par les rues Callières, St-François-Xavier, St-Paul, St-Pierre, Récollet, McGill et le fleuve St-Laurent.

QUARTIER STE-ANNE

- POLL No 1—Au No 81 St-Maurice, est borné par les limites Nord du quartier, Carré Chaboillez, la rue St-Maurice, l'Avenue O'Connell, les rues Duke, William, Queen, Wellington et les limites Sud du quartier.
- POLL No 2—Au No 79 Wellington, est borné par les rues Wellington, Queen, William, Nazareth, le canal Lachine et les limites Est du quartier.
- POLL No 3—Au No 701 St-Paul est borné par les rues St-Maurice, Chaboillez, St-Paul, des Inspecteurs, William, Colborne, Ottawa, Nazareth, William, Duke et l'avenue O'Connell.
- POLL No 4—Au No 67 Young, est borné par les rues



PUBLIC NOTICE REFERENDUM

PUBLIC NOTICE is hereby given that, according to law, the municipal electors having the right to vote at an election for Mayor, are called upon to answer the following questions :

1. — Reduction of the number of Aldermen from two to one for each Ward.
2. — Election of a Board of Control by the people.
3. — Appointment of a Commission of public works by the City Council.

The voting will take place on the 20th September instant.

Polling places will be opened in all the wards of the City, from nine o'clock a. m., till seven o'clock in the evening, in the following places :

EAST WARD.

- POLL No. 1.—At No. 56b Bonsecours, is bounded by Berri, Craig, St. Gabriel, St. James and Notre-Dame streets.
- POLL No. 2.—At No. 38 St. Vincent, is bounded by Jacques-Cartier Sq., Notre-Dame, St. James and St. Gabriel streets, and the River St. Lawrence.
- POLL No. 3.—At No. 208 Notre-Dame East, is bounded by Lacroix, Craig, Berri and Notre-Dame streets, Jacques-Cartier Sq., and the River St. Lawrence.

CENTRE WARD.

- POLL No. 1.—At No. 38 Notre-Dame st. West, is bounded by St. Gabriel, Notre-Dame, Callières, and St. François Xavier streets, and the River St. Lawrence.
- POLL No. 2.—At No. 66 St. James, is bounded by St. Lawrence boulv., St. James st., Place d'Armes Hill, Craig st, St. François Xavier, and Notre-Dame streets.
- POLL No. 3.—At No. 8 Craig West, is bounded by St. Gabriel, Craig streets, Place d'Armes Hill, St. James street, St. Lawrence Boulv., and Notre-Dame street.

WEST WARD.

- POLL No. 1.—At No. 140 St. Peter, is bounded by St. François Xavier, Craig, McGill, St. James, St. John and Notre-Dame streets.
- POLL No. 2.—At No. 152 Notre-Dame West, is bounded by St. François Xavier, Notre-Dame, St. John, St. James, McGill, Récollet, St. Peter, St. Sacrament, St. Alexis and Hospital streets.
- POLL No. 3.—At No. 17 St. Sacrament, is bounded by St. François Xavier, Hospital, St. Alexis, St. Sacrament, St. Peter and St. Paul streets.
- POLL No. 4.—At No. 60 Place Youville, is bounded by Callières, St. François Xavier, St. Paul, St. Peter, Récollet and McGill streets, and the River St. Lawrence.

ST. ANN WARD.

- POLL No. 1.—At No. 81 St. Maurice street, is bounded by the North limits of the Ward, Chaboillez Sq., St. Maurice street, O'Connell Ave., Duke, William, Queen and Wellington streets, and the South limits of the Ward.
- POLL No. 2.—At No. 79 Wellington, is bounded by Wellington, Queen, William and Nazareth streets, Lachine Canal, and the East limits of the Ward.
- POLL No. 3.—At No. 701 St. Paul, is bounded by St. Maurice, Chaboillez, St. Paul, Inspector, William, Colborne, Ottawa, Nazareth, William and Duke streets and O'Connell Ave.
- POLL No. 4.—At No. 67 Young, is bounded by Ottawa,

Ottawa, Colborne, William, Young, Smith, Colborne, Wellington, le Canal Lachine et la rue Nazareth.

POLL No 5—Au No 215 William, est borné par les limites Nord du quartier, les rues McCord, Ottawa, Eleanor, William, des Inspecteurs, St-Paul, Chaboillez.

POLL No 6—Au No 168 Ottawa, est borné par les rues William Eleanor, Ottawa, McCord, Wellington, Colborne, Smith et Young.

POLL No 7—Au No 185 Barré, est borné par les limites Nord du quartier, les rues Guy, William, Richmond, Canal Lachine, les rues Wellington et McCord.

POLL No 8—Au No 882 Notre-Dame Ouest, est borné par les limites Nord du quartier, les limites Ouest du quartier, le Canal Lachine, les rues Richmond, William et Guy.

POLL No 9—Au No 239 Centre, est borné par le Canal Lachine, les limites Ouest du quartier, les rues Centre et Wellington.

POLL No 10—Au No 186 Grand Tronc, est borné par la rue Centre, les limites Ouest du quartier et la rue Wellington.

POLL No 11—Au No 291 Bourgeois, est borné par la rue Wellington, les limites Ouest et Sud du quartier, les rues Congrégation, Favard et Sébastopol.

POLL No 12—Au No 42 Forfar, est borné par le Canal Lachine, les rues Wellington, Sébastopol, Favard, Congrégation et les limites Sud du quartier.

QUARTIER ST-JOSEPH

POLL No 1—Au No 346 St-Jacques, est borné par les rues McGill, St-Antoine, des Inspecteurs et Notre-Dame.

POLL No 2—Au No 32 rue Chaboillez, est borné par les rues des Inspecteurs, St-Antoine, St-Félix, St-Jacques, de la Montagne et Notre-Dame.

POLL No 3—Au No 280 Aqueduc, est borné par les rues St-Félix, St-Antoine, Guy et St-Jacques.

POLL No 4—Au No 719 Notre-Dame Ouest, est borné par les rues de la Montagne, St-Jacques, Guy et Notre-Dame.

POLL No 5—Au No 165 St-Martin, est borné par les rues Guy, St-Antoine, St-Martin et Notre-Dame.

POLL No 6—Au No 1025 St-Jacques, est borné par les rues St-Martin, St-Antoine, des Seigneurs et Notre-Dame.

POLL No 7—Au No 302 des Seigneurs, est borné par les rues des Seigneurs, St-Antoine, Canning, St-Jacques, Chatham et Notre-Dame.

POLL No 8—Au No 110 Chatham, est borné par les rues Chatham, St-Jacques, Canning, Delisle, les limites Ouest du quartier et la rue Notre-Dame.

POLL No 9—Au No 1143 St-Jacques, est borné par les rues Canning, St-Antoine, Fulford, St-Jacques, les limites Ouest du quartier et la rue Delisle.

POLL No 10—Au No 30 Quesnel, est borné par les rues Fulford, St-Antoine, les limites Ouest du quartier et la rue St-Jacques.

QUARTIER ST-ANDRÉ

POLL No 1—Au No 59 Avenue Argyle, est borné par les rues Lamontagne, Ste-Catherine, Bishop, Dorchester, Guy et les limites Sud du quartier.

POLL No 2—Au No 345 St-Antoine, est borné par les rues Guy, la voie du Pacifique, les limites Ouest du quartier et les limites Sud du quartier.

POLL No 3—Au No 708 Ste-Catherine Ouest, est borné par les rues Guy, Dorchester, Bishop, Ste-Catherine, St-Mathieu, Dorchester, les limites Ouest du quartier et la voie du Pacifique.

POLL No 4—Au No 62 Fort, est borné par l'avenue Seymour, les rues Tupper, St-Marc, Ste-Catherine, les limites Ouest du quartier et la rue Dorchester.

POLL No 5—Au No 878 Ste-Catherine Ouest, est borné par les rues St-Mathieu, Ste-Catherine, St-Marc, Tupper, l'avenue Seymour et la rue Dorchester.

POLL No 6—Au No 645 Ste-Catherine Ouest, est borné par les rues Lamontagne, Sherbrooke, Bishop et Ste-Catherine.

POLL No 7—Au No 477 Guy, est borné par les rues Bishop, Sherbrooke, St-Mathieu, St-Luc, Guy et Ste-Catherine.

Colborne, William, Young, Smith, Colborne and Wellington streets, Lachine Canal, and Nazareth street:

POLL No. 5—At No. 215 William, is bounded by the North limits of the Ward, McCord, Ottawa, Eleanor, William, Inspector, St. Paul and Chaboillez streets.

POLL No. 6—At No. 168 Ottawa, is bounded by William, Eleanor, Ottawa, McCord, Wellington, Colborne, Smith and Young streets.

POLL No. 7—At No. 185 Barré, is bounded by the North limits of the Ward, Guy, William and Richmond streets, Lachine Canal, Wellington and McCord streets.

POLL No. 8—At No. 882 Notre Dame West, is bounded by the North limits of the Ward, the West limits of the Ward, Lachine Canal, Richmond, William and Guy sts.

POLL No. 9—At No. 239 Centre, is bounded by the Lachine Canal, the West limits of the Ward, Centre and Wellington streets.

POLL No. 10—At No. 186 Grand Trunk, is bounded by Centre street, the West limits of the Ward, and Wellington street.

POLL No. 11—At No. 291 Bourgeois, is bounded by Wellington st., the West and South limits of the Ward, Congrégation, Favard, and Sebastopol streets.

POLL No. 12—At No. 42 Forfar street, is bounded by Lachine Canal, Wellington, Sebastopol, Favard and Congrégation streets, and the South limits of the Ward.

ST. JOSEPH WARD.

POLL No. 1—At No. 346 St. James, is bounded by McGill, St. Antoine, Inspector and Notre-Dame streets.

POLL No. 2—At No. 32 Chaboillez st., is bounded by Inspector, St. Antoine, St. Félix, St. James, Mountain and Notre-Dame streets.

POLL No. 3—At No. 280 Aqueduct, is bounded by St. Félix, St. Antoine, Guy and St. James streets.

POLL No. 4—At No. 719 Notre-Dame West, is bounded by Mountain, St. James, Guy, and Notre-Dame streets.

POLL No. 5—At No. 165 St. Martin, is bounded by Guy, St. Antoine, St. Martin and Notre-Dame streets.

POLL No. 6—At No. 1025 St. James, is bounded by St. Martin, St. Antoine, Des Seigneurs and Notre-Dame sts.

POLL No. 7—At No. 302 Seigneurs street, is bounded by Seigneurs, St. Antoine, Canning, St. James, Chatham and Notre-Dame streets.

POLL No. 8—At No. 110 Chatham, is bounded by Chatham, St. James, Canning, and Delisle streets, the West limits of the Ward, and Notre-Dame street.

POLL No. 9—At No. 1143 St. James, is bounded by Canning, St. Antoine, Fulford and St. James streets, the West limits of the Ward, and Delisle street.

POLL No. 10—At No. 30 Quesnel, is bounded by Fulford, and St. Antoine streets, the West limits of the Ward, and St. James street.

ST. ANDREW WARD.

POLL No. 1—At No. 59 Argyle Ave., is bounded by Mountain, St. Catherine, Bishop, Dorchester, and Guy streets, and the South limits of the Ward.

POLL No. 2—At No. 345 St. Antoine, is bounded by Guy street the C. P. R. tracks, and the West limits of the Ward and the South limits of the Ward.

POLL No. 3—At No. 708 St. Catherine West, is bounded by Guy, Dorchester, Bishop, St. Catherine, St. Matthew, and Dorchester streets, the West limits of the Ward and the C. P. R. tracks.

POLL No. 4—At No. 62 Fort, is bounded by Seymour, Tupper, St. Mark, and St. Catherine streets, the West limits of the Ward, and Dorchester street.

POLL No. 5—At No. 878 St. Catherine West, is bounded by St. Matthew, St. Catherine, St. Mark, and Tupper streets, Seymour Ave., and Dorchester street.

POLL No. 6—At No. 645 St. Catherine West, is bounded by Mountain, Sherbrooke, Bishop and St. Catherine sts.

POLL No. 7—At No. 477 Guy, is bounded by Bishop, Sherbrooke, St. Matthew, St. Luke, Guy and St. Catherine streets.

POLL No 8—Au No 793 Ste-Catherine Ouest est borné par les rues Guy, St-Luc, St-Matheu, Sherbrooke, les limites Ouest du quartier et la rue Ste-Catherine.

POLL No 9—Au No 22 Côte-des-Neiges, est borné par les rues Redpath, les limites Nord et Ouest du quartier et la rue Sherbrooke.

QUARTIER ST-GEORGES

POLL No 1—Au No 67 1-2 St-Antoine, est borné par les rues St-Alexandre, Lagauchetière, Cathédrale, St-Antoine, et Craig.

POLL No 2—Au No 596 Dorchester Ouest, est borné par les rues Cathédrale, Osborne, Stanley, Ste-Catherine, La-montagne et St-Antoine.

POLL No 3—Au No 473 Ste-Catherine Ouest, est borné par les rues Cathédrale, Dorchester, Mansfield, Place Burnside, la rue Stanley et Osborne.

POLL No 4—Au No 15 Carré Philippe, est borné par les rues St-Alexandre, Ste-Catherine, Université, Dorchester, Cathédrale et Lagauchetière.

POLL No 5—Au No 85 Cathcart, est borné par les rues Université, Ste-Catherine, l'Avenue Union, la Place Burnside, les rues Mansfield et Dorchester.

POLL No 6—Au No 50 rue des Conseillers, est borné par les limites Ouest du quartier, les rues Sherbrooke, Université, la Place Burnside, l'Avenue Union et la rue Ste-Catherine.

POLL No 7—Au No 1 Place Underhill, est borné par les rues Durocher, Milton, Shuter, Prince Arthur, Université et Sherbrooke.

POLL No 8—Au No 107 Shuter, est borné par les rues Durocher, les limites Nord du quartier, les rues Université, Prince Arthur, Shuter et Milton.

POLL No 9—Au No 103 McTavish, est borné par la rue Université, les limites Nord du quartier, les rues Drummond, Sherbrooke, l'Avenue du Collège McGill et la Place Burnside.

POLL No 10—Au No 99 Drummond, est borné par la rue Stanley, la Place Burnside, l'Avenue du Collège McGill, les rues Sherbrooke, Drummond, les limites Nord du quartier, les rues Redpath et Ste-Catherine.

QUARTIER ST-LOUIS

POLL No 1—Au No 18a Ste-Elizabeth, est borné par les rues Ste-Elizabeth, Lagauchetière, le Boulevard St-Laurent et la rue Craig.

POLL No 2—Au No 28 Sanguinet, est borné par les rues St-Denis, Dorchester, Ste-Elizabeth et Craig.

POLL No 2—Au No 28 Sanguinet, est borné par les rues St-Denis, Dorchester, Ste-Elizabeth et Craig.

POLL No 3—Au No 94 Ste-Catherine Est, est borné par les rues Ste-Elizabeth, Dorchester, Avenue de l'Hôtel-de-Ville, la rue Ste-Catherine, le Boulevard St-Laurent et la rue Lagauchetière.

POLL No 4—Au No 247 Avenue Hôtel-de-Ville, est borné par les rues St-Denis, Ste-Catherine, l'Avenue de l'Hôtel-de-Ville, et la rue Dorchester.

POLL No 5—Au No 113 Ste-Catherine Est, est borné par les rues St-Denis, de Montigny, St-Dominique et Ste-Catherine.

POLL No 6—Au No 200 Ste-Elizabeth, est borné par les rues St-Dominique, de Montigny, Ste-Elizabeth, Ontario, le Boulevard St-Laurent et la rue Ste-Catherine.

POLL No 7—Au No 239 Sanguinet, est borné par les rues St-Denis, Ontario, Ste-Elizabeth et de Montigny.

POLL No 8—Au No 131 Ontario Est, est borné par la rue St-Denis, Carré St-Louis, Avenue Laval, la rue Prince Arthur, l'Avenue Hôtel-de-Ville, les rues Sherbrooke, Cadieux et Ontario.

POLL No 9—Au No 705 Boulevard St-Laurent, est borné par les rues Cadieux, Sherbrooke, l'Avenue Coloniale, la rue Prince Arthur, le Boulevard St-Laurent et la rue Ontario.

POLL No 10—Au No 856 Cadieux, est borné par l'Avenue Hôtel-de-Ville, la rue Roy, l'Avenue Coloniale et la rue Sherbrooke.

POLL No 11—Au No 450 Sanguinet, est borné par les rues St-Denis, Roy, Drolet, l'Avenue des Pins, l'Avenue

POLL No. 8—At No. 793 St. Catherine West, is bounded by Guy, St. Luke, St. Matthew, and Sherbrooke streets, the West limits of the Ward, and St. Catherine street.

POLL No. 9—At No. 22 Côte des Neiges, is bounded by Redpath street, the North and West limits of the Ward, and Sherbrooke street.

ST. GEORGE WARD.

POLL No. 1—At No. 67½ St. Antoine, is bounded by St. Alexander, Lagauchetière, Cathedral, St. Antoine and Craig streets.

POLL No. 2—At No. 596 Dorchester West, is bounded by Cathedral, Osborne, Stanley, St. Catherine, Mountain and St. Antoine streets.

POLL No. 3—At No. 473 St. Catherine West, is bounded by Cathedral, Dorchester and Mansfield streets, Burnside Place, Stanley and Osborne streets.

POLL No. 4—At No. 15 Phillips Sq., is bounded by St. Alexander, St. Catherine, University, Dorchester, Cathedral and Lagauchetière streets.

POLL No. 5—At No. 85 Cathcart, is bounded by University and St. Catherine streets, Union Ave., Burnside Place, Mansfield and Dorchester streets.

POLL No. 6—At No. 50 City Councillors, is bounded by the West limits of the Ward, Sherbrooke and University streets, Burnside Place, Union Ave., and St. Catherine St.

POLL No. 7—At No. 1 Underhill Place, is bounded by Durocher, Milton, Shuter, Prince Arthur, University and Sherbrooke streets.

POLL No. 8—At No. 107 Shuter, is bounded by Durocher street, the North limits of the Ward, University, Prince Arthur, Shuter and Milton streets.

POLL No. 9—At No. 103 McTavish, is bounded by University street, the North limits of the Ward, Drummond, and Sherbrooke streets, McGill College Ave., and Burnside place.

POLL No. 10—At No. 99 Drummond, is bounded by Stanley street, Burnside Place, McGill College Ave., Sherbrooke and Drummond streets, the North limits of the Ward, Redpath and St. Catherine streets.

ST. LOUIS WARD.

POLL No. 1—At No. 18a St. Elizabeth, is bounded by St. Elizabeth, Lagauchetière streets, St. Lawrence Boulv., and Craig street.

POLL No. 2—At No. 28 Sanguinet, is bounded by St. Denis, Dorchester, St. Elizabeth and Craig streets.

POLL No. 3—At No. 94 St. Catherine East, is bounded by St. Elizabeth, and Dorchester streets, City Hall Ave., St. Catherine st., St. Lawrence Boulv., and Lagauchetière street.

POLL No. 4—At No. 247 City Hall Ave., is bounded by St. Denis and St. Catherine streets, City Hall Ave., and Dorchester street.

POLL No. 5—At No. 113 St. Catherine East, is bounded by St. Denis, DeMontigny, St. Dominique and St. Catherine streets.

POLL No. 6—At No. 200 St. Elizabeth, is bounded by St. Dominique, DeMontigny, St. Elizabeth, Ontario streets, St. Lawrence Boulv., and St. Catherine street.

POLL No. 7—At No. 239 Sanguinet, is bounded by St. Denis, Ontario, St. Elizabeth, and DeMontigny streets.

POLL No. 8—At No. 131 Ontario East, is bounded by St. Denis, St. Louis Sq., Laval Ave., Prince Arthur street, City Hall Ave., Sherbrooke, Cadieux and Ontario streets.

POLL No. 9—At No. 705 St. Lawrence Boulv., is bounded by Cadieux, Sherbrooke streets, Colonial Ave., Prince Arthur street, St. Lawrence Boulv., and Ontario street.

POLL No. 10—At No. 856 Cadieux, is bounded by City Hall Ave., Roy, st. Coloniale Ave., and Sherbrooke st.

POLL No. 11—At No. 450 Sanguinet, is bounded by St. Denis, Roy, and Drolet streets, Pine Ave., Laval Ave., Roy

Laval, la rue Roy, l'Avenue Hôtel-de-Ville, la rue Prince Arthur, l'Avenue Laval et le Carré St-Louis.

POLL No 12—Au No 975 Boulevard St-Laurent, est borné par l'Avenue Coloniale, les limites Nord du quartier, le Boulevard St-Laurent et la rue Prince Arthur.

POLL No 13—Au No 1012 Cadieux, est borné par la rue Sanguinet les limites Nord du quartier, l'Avenue Coloniale, la rue Roy et les Avenues Laval et Des Pins.

POLL No 14—Au No 289 Roy, est borné par la rue St-Denis, les limites Nord du quartier, la rue Sanguinet l'Avenue des Pins, les rues Drolet et Roy.

QUARTIER ST-LAURENT

POLL No 1—Au No 6 St-Charles-Borromée, est borné par le Boulevard St-Laurent, les rues Lagauchetière, St-Charles Borromée, Dorchester, Chenneville et Craig.

POLL No 2—Au No 151a Craig Ouest, est borné par les rues Chenneville, Lagauchetière, Bleury, Dorchester, St-Alexandre et Craig.

POLL No 3—Au No 102 Chenneville, est borné par les rues Chenneville, Dorchester, St-Philippe, Vallée, St-Georges, Ste-Catherine, St-Alexandre, Dorchester, Bleury et Lagauchetière.

POLL No 4—Au No 232 St-Urbain, est borné par le Boulevard St-Laurent, les rues de Montigny, St-Urbain, Ste-Catherine, St-Georges, Vallée, St-Philippe, Dorchester, St-Charles Borromée et Lagauchetière.

POLL No 5—Au No 79 Ste-Catherine Ouest, est borné par les rues St-Urbain, de Montigny, le Boulevard St-Laurent, les rues Ontario, Bleury, Mayor, des Conseillers de Ville et Ste-Catherine.

POLL No 6—Au No 399 Bleury, est borné par les rues Mance, Milton, Avenue du Parc, les rues Sherbrooke, des Conseillers de Ville, Mayor, Bleury et Ontario.

POLL No 7—Au No 606 Boulevard St-Laurent, est borné par le Boulevard St-Laurent, les rues Sherbrooke, Mance et Ontario.

POLL No 8—Au No 15 Durocher, est borné par l'Avenue du Parc, les rues Prince Arthur, Durocher et Sherbrooke.

POLL No 9—Au No 109 Avenue du Parc, est borné par les rues St-Urbain, Prince Arthur, l'Avenue du Parc, les rues Milton, Mance et Sherbrooke.

POLL No 10—Au No 836 Boulevard St-Laurent, est borné par le Boulevard St-Laurent, l'Avenue des Pins, les rues Ste-Famille, Prince Arthur, St-Urbain et Sherbrooke.

POLL No 11—Au No 191 Hutchison, est borné par la rue Ste-Famille, l'Avenue des Pins, l'Avenue du Parc, les limites Nord du quartier, les rues Durocher et Prince Arthur.

POLL No 12—Au No 6 Cuthbert, est borné par le Boulevard St-Laurent, les limites Nord du quartier, l'Avenue du Parc et l'Avenue des Pins.

QUARTIER PAPINEAU

POLL No 1—Au No 880 Craig Est, est borné par l'Avenue de Lorimier, les rues Craig, Panet, Lagauchetière, Visitation, Barclay et le fleuve St-Laurent.

POLL No 2—Au No 883 Craig Est, est borné par les rues St-Adolphe, Dorchester, Panet et Craig.

POLL No 3—Au No 977 Craig Est, est borné par l'Avenue de Lorimier, les rues Kent, Dorion, Dorchester, l'Avenue Papineau, les rues Ste-Rose, Champlain, St-Adolphe et Craig.

POLL No 4—Au No 150 Plessis, est borné par les rues Panet, Dorchester, St-Alphonse, Ste-Catherine, Visitation et Lagauchetière.

POLL No 5—Au No 194 Maisonneuve, est borné par les rues Dorion, Ste-Catherine, St-Alphonse, Dorchester, Champlain, Ste-Rose, l'Avenue Papineau et la rue Dorchester.

POLL No 6—Au No 126 Avenue de Lorimier, est borné par l'Avenue de Lorimier, les rues DeMontigny, Champlain, Ste-Catherine, Dorion et Kent.

POLL No 7—Au No 260 Maisonneuve, est borné par les rues Champlain DeMontigny, Visitation et Ste-Catherine.

POLL No 8—Au No 381 Visitation, est borné par les rues Maisonneuve, Logan, Visitation et DeMontigny.

POLL No 9—Au No 353 Champlain, est borné par l'Avenue DeLorimier, les rues Lafontaine, Champlain, Logan, Maisonneuve et DeMontigny.

street, City Hall Ave., Prince Arthur st., Laval Ave., and St. Louis Sq.

POLL No. 12—At No. 975 St. Lawrence Boulv., is bounded by Colonial Ave., the North limits of the Ward, St. Lawrence Boulv., and Prince Arthur street.

POLL No. 13—At No. 1012 Cadieux, is bounded by Sanguinet street, the North limits of the Ward, Colonial Ave., Roy street, Laval Ave., and Duluth Ave.

POLL No. 14—At No. 289 Roy, is bounded by St. Denis street, the North limits of the Ward, Sanguinet street, Pine Ave., Drolet and Roy Streets.

ST. LAWRENCE WARD.

POLL No. 1—At No. 6 St. Chs. Borromée, is bounded by St. Lawrence Boulv. Lagauchetière, St. Chs. Borromée, Dorchester, Chenneville and Craig streets.

POLL No. 2—At No. 151a Craig West, is bounded by Chenneville, Lagauchetière, Bleury, Dorchester, St. Alexandre and Craig streets.

POLL No. 3—At No. 102 Chenneville, is bounded by Chenneville, Dorchester, St. Philip, Vallée, St. George, St. Catherine, St. Alexander, Dorchester, Bleury and Lagauchetière streets.

POLL No. 4—At No. 232 St. Urbain, is bounded by St. Lawrence boulv., DeMontigny, St. Urbain, St. Catherine, St. George, Vallée, St. Philip, Dorchester, St. Charles Borromée and Lagauchetière streets.

POLL No. 5—At No. 79 St. Catherine West, is bounded by St. Urbain, DeMontigny streets, St. Lawrence Boulv., Ontario, Bleury, Mayor, City Councillors and St. Catherine streets.

POLL No. 6—At No. 399 Bleury, is bounded by Mance and Milton streets, Park Ave., Sherbrooke, City Councilors, Mayor, Bleury and Ontario streets.

POLL No. 7—At No. 606 St. Lawrence Boulv., is bounded by St. Lawrence Boulv., Sherbrooke, Mance and Ontario streets.

POLL No. 8—At No. 15 Durocher, is bounded by Park Ave., Prince Arthur, Durocher and Sherbrooke streets.

POLL No. 9—At No. 109 Park Ave., is bounded by St. Urbain, and Prince Arthur streets, Park Ave., Milton, Mance and Sherbrooke Streets.

POLL No. 10—At No. 836 St. Lawrence Boulv., is bounded by St. Lawrence Boulv., Pine Ave., St. Famille, Prince Arthur, St. Urbain and Sherbrooke streets.

POLL No. 11—At No. 191 Hutchison, is bounded by St. Famille street, Pine Ave., Park Ave., the North limits of the Ward, Durocher, and Prince Arthur streets.

POLL No. 12—At No. 6 Cuthbert, is bounded by St. Lawrence Boulv., the North limits of the ward, Park Ave., and Pine Ave.

PAPINEAU WARD.

POLL No. 1—At No. 880 Craig East, is bounded by DeLorimier Ave., Craig, Panet, Lagauchetière, Visitation and Barclay streets, and River St. Lawrence.

POLL No. 2—At No. 883 Craig East, is bounded by St. Adolphus, Dorchester, Panet and Craig streets.

POLL No. 3—At No. 977 Craig East, is bounded by DeLorimier Ave., Kent, Dorion, and Dorchester streets, Papineau Ave., St. Rose, Champlain, St. Adolphus and Craig streets.

POLL No. 4—At No. 150 Plessis, is bounded by Dorchester, St. Alphonse, St. Catherine, Visitation, and Lagauchetière streets.

POLL No. 5—At No. 194 Maisonneuve, is bounded by Dorion, St. Catherine, St. Alphonse, Dorchester, Champlain, and St. Rose streets, Papineau Ave., and Dorchester street.

POLL No. 6—At No. 126 DeLorimier Ave., is bounded by DeLorimier Ave., DeMontigny, Champlain, St. Catherine, Dorion and Kent streets.

POLL No. 7—At No. 260 Maisonneuve, is bounded by Champlain, DeMontigny, Visitation and St. Catherine sts.

POLL No. 8—At No. 381 Visitation, is bounded by Maisonneuve, Logan, Visitation and De Montigny sts.

POLL No. 9—At No. 353 Champlain, is bounded by DeLorimier Ave., Lafontaine, Champlain, Logan, Maisonneuve and DeMontigny streets.

POLL No 10—Au No 500 Panet, est borné par les rues Maisonneuve, Lafontaine, Visitation et Logan.

POLL No 11—Au No 423 Maisonneuve, est borné par les rues Champlain, Lafontaine, l'Avenue Papineau, les rues Ontario, Maisonneuve et Logan.

POLL No 12—Au No 446 Maisonneuve, est borné par les rues Maisonneuve, Ontario, Visitation et Lafontaine.

POLL No 13—Au No 1105 Lafontaine, est borné par l'Avenue DeLorimier, la rue Ontario, l'Avenue Papineau et la rue Lafontaine.

POLL No 14—Au No 616 Maisonneuve, est borné par les rues Maisonneuve, Sherbrooke, l'Avenue Papineau, les limites Nord et Est du quartier, les rues Visitation et Ontario.

POLL No 15—Au No 612 Champlain, est borné par la rue Gain, une ligne de division entre les numéros du Cadastre 1158 et 1159 et 1144 subdivision 9 et 1143 du quartier Ste-Marie, l'Avenue Papineau, les rues Sherbrooke, Maisonneuve et Ontario.

POLL No 16—Au No 661 Cartier, est borné par l'Avenue DeLorimier, les limites Nord du quartier, l'Avenue Papineau, une ligne de division entre les numéros du Cadastre 1143 et 1144 subdivision 9 et 1159 et 1158 du quartier Ste-Marie, les rues Gain et Ontario.

QUARTIER STE-MARIE

POLL No 1—Au No 1337 Notre-Dame Est, est borné par la traverse de Longueuil, les rues Poupart et Ste-Catherine, l'Avenue DeLorimier et le fleuve St-Laurent.

POLL No 2—Au No 1422 Ste-Catherine Est, est borné par les rues Havre, de Montigny, Dufresne, Ste-Catherine, Poupart, la Traverse de Longueuil et le fleuve St-Laurent.

POLL No 3—Au No 1189 Ste-Catherine Est, est borné par les rues Dufresne, Logan, Fullum, Nonancourt, Parthenais, Ontario, l'Avenue DeLorimier et la rue Ste-Catherine.

POLL No 4—Au No 374 Dufresne, est borné par les rues Poupart, Nonancourt, Fullum et Logan.

POLL No 5—Au No 221 Poupart, est borné par les rues du Havre, Lafontaine, Iberville, Nonancourt, Poupart, Logan, Dufresne et DeMontigny.

POLL No 6—Au No 337 Frontenac, est borné par la rue du Havre, les limites Est et Nord du quartier, les rues Iberville, Forsyth, Frontenac, Ontario, Iberville et Lafontaine.

POLL No 7—Au No 1287 Ontario Est, est borné par les rues Iberville, Ontario, Frontenac, Forsyth, Iberville, les limites Nord du quartier, les rues Fullum, Ontario, Parthenais et Nonancourt.

POLL No 8—Au No 1223 Ontario Est, est borné par la rue Fullum, les limites Nord du quartier, l'Avenue DeLorimier et la rue Ontario.

POLL No 9—Au No 242 Masson, est borné par les limites Nord et Est du quartier Hochelaga, la dixième Avenue, le chemin de la Côte Visitation, la première Avenue, les limites Nord-Ouest du quartier Hochelaga et la rue Verchères.

QUARTIER ST-JACQUES

POLL No 1—Au No 597 Craig Est, est borné par les rues Barclay, Visitation, Craig, Montcalm, Lagauchetière, Wolfe, Craig, Lacroix et le fleuve St-Laurent.

POLL No 2—Au No 620 Dorchester Est, est borné par les rues Visitation, Dorchester, Amherst, Lagauchetière, St-Timothée, Craig, Wolfe, Lagauchetière, Montcalm et Craig.

POLL No 3—Au No 483 Lagauchetière Est, est borné par les rues St-Timothée, Lagauchetière, Amherst, Dorchester, St-Denis et Craig.

POLL No 4—Au No 207 Berri, est borné par les rues St-Christophe, Ste-Catherine, St-Denis et Dorchester.

POLL No 5—Au No 471 Dorchester Est, est borné par les rues Wolfe, Ste-Catherine, St-Christophe et Dorchester.

POLL No 6—Au No 232 Beaudry, est borné par les rues Visitation, Ste-Catherine, Wolfe et Dorchester.

POLL No 7—Au No 312 St-Christophe, est borné par les rues Visitation, DeMontigny, St-Denis et Ste-Catherine.

POLL No. 10—At No. 500 Panet, is bounded by Maisonneuve, Lafontaine, Visitation and Logan sts.

POLL No. 11—At No. 423 Maisonneuve, is bounded by Champlain and Lafontaine streets, Papineau Ave., Ontario, Maisonneuve and Logan streets.

POLL No. 12—At No. 446 Maisonneuve, is bounded by Maisonneuve, Ontario, Visitation and Lafontaine streets.

POLL No. 13—At No. 1105 Lafontaine, is bounded by DeLorimier Ave., Ontario street, Papineau Ave., and Lafontaine street.

POLL No. 14—At No. 616 Maisonneuve, is bounded by Maisonneuve, Sherbrooke streets, Papineau Ave., the North and East limits of the Ward, Visitation and Ontario sts.

POLL No. 15—At No. 612 Champlain, is bounded by Gain street, a dividing line between Cad. Nos. 1158 and 1159 and 1144: Sub. 9, and 1143, of St. Mary ward, Papineau Ave., Sherbrooke, Maisonneuve and Ontario sts.

POLL No. 16—At No. 661 Cartier, is bounded by DeLorimier Ave., the North limits of the Ward, Papineau Ave., a dividing line between Cad. Nos. 1143 and 1144, Sub. 9, and 1159 and 1158, of St. Mary ward, Gain and Ontario streets.

ST. MARY WARD.

POLL No. 1—At No. 1337 Notre-Dame East, is bounded by Longueuil Ferry, Poupart, and St. Catherine sts., DeLorimier Ave., and River St. Lawrence.

POLL No. 2—At No. 1422 St. Catherine East, is bounded by Harbour, DeMontigny, Dufresne, St. Catherine and Poupart streets, Longueuil Ferry and River St. Lawrence.

POLL No. 3—At No. 1189 St. Catherine East, is bounded by Dufresne, Logan, Fullum, Nonancourt, Parthenais and Ontario streets, DeLorimier Ave., and St. Catherine sts.

POLL No. 4—At No. 374 Dufresne, is bounded by Poupart, Nonancourt, Fullum and Logan streets.

POLL No. 5—At No. 221 Poupart, is bounded by Harbour, Lafontaine, Iberville, Nonancourt, Poupart, Logan, Dufresne and DeMontigny streets.

POLL No. 6—At No. 337 Frontenac, is bounded by Harbour street, the East and North limits of the Ward, Iberville, Forsyth, Frontenac, Ontario, Iberville, and Lafontaine streets.

POLL No. 7—At No. 1287 Ontario East, is bounded by Iberville, Ontario, Frontenac, Forsyth and Iberville sts., the North limits of the Ward, Fullum, Ontario, Parthenais and Nonancourt streets.

POLL No. 8—At No. 1223, Ontario East, is bounded by Fullum street, the North limits of the Ward, DeLorimier Ave., and Ontario street.

POLL No. 9—At No. 242 Masson, is bounded by the North and East limits of Hochelaga ward, tenth Ave., Côte Visitation Road, first Ave., the North and West limits of Hochelaga ward and Verchères street.

ST JAMES WARD.

POLL No. 1—At No. 597 Craig East, is bounded by Barclay, Visitation, Craig, Montcalm, Lagauchetière, Wolfe, Craig and Lacroix streets, and the River St. Lawrence.

POLL No. 2—At No. 620 Dorchester East, is bounded by Visitation, Dorchester, Amherst, Lagauchetière, St. Timothée, Craig, Wolfe, Lagauchetière, Montcalm and Craig sts.

POLL No. 3—At No. 483 Lagauchetière East, is bounded by St. Timothée, Lagauchetière, Amherst, Dorchester, St. Denis and Craig streets.

POLL No. 4—At No. 207 Berri, is bounded by St. Christophe, St. Catherine, St. Denis, and Dorchester sts.

POLL No. 5—At No. 471 Dorchester East, is bounded by Wolfe, St. Catherine, St. Christophe and Dorchester sts.

POLL No. 6—At No. 232 Beaudry, is bounded by Visitation, St. Catherine, Wolfe and Dorchester streets.

POLL No. 7—At No. 312 St. Christophe, is bounded by Visitation, DeMontigny, St. Denis and St. Catherine sts.

QUARTIER LAFONTAINE

POLL No 1—Au No 319 Ontario Est, est borné par les rues St-Hubert, Ontario, Berri, Sherbrooke, St-Denis et DeMontigny.

POLL No 2—Au No 421 St-Hubert, est borné par les rues St-Christophe, Sherbrooke, St-Hubert et DeMontigny.

POLL No 3—Au No 399 St-André, est borné par les rues St-Timothée, Lafayette, St-André, Ontario, St-Christophe et de Montigny.

POLL No 4—Au No 503 Amherst, est borné par les rues Amherst, Robin, Wolfe, Ontario, St-André, Lafayette, St-Timothée et de Montigny.

POLL No 5—Au No 369 Amherst, est borné par les rues Beaudry, Robin, Amherst et de Montigny.

POLL No 6—Au No 521 Beaudry, est borné par les rues Visitation, Ontario, Wolfe, Robin, Beaudry et de Montigny.

POLL No 7—Au No 377 Ontario Est, est borné par les rues St-Hubert, Cherrier, St-Denis, Sherbrooke, Berri et Ontario.

POLL No 8—Au No 455 Ontario Est, est borné par les rues Ontario, Amherst, Sherbrooke, St-Christophe et Ontario.

POLL No 9—Au No 675 Ontario Est, est borné par les rues Visitation, Sherbrooke, Amherst et Ontario.

POLL No 10—Au No 665 St-André, est borné par les rues Parc LaFontaine, Chernier, Mentana, Roy, St-Hubert et Sherbrooke.

POLL No 11—Au No 82 Parc LaFontaine, est borné par les limites Est et Nord du quartier, les rues Mentana, Chernier, Parc LaFontaine et Sherbrooke.

POLL No 12—Au No 571 Berri, est borné par les rues St-Hubert, Roy et Rivard, les limites Nord du quartier, les rues St-Denis et Chernier.

POLL No 13—Au No 972 St-Hubert, est borné par la rue St-Hubert, les limites Nord du quartier, les rues Rivard et Roy.

POLL No 14—Au No 805 St-André, est borné par la rue Mentana, les limites Nord du quartier, les rues St-Hubert et Roy.

QUARTIER HOCHELAGA

POLL No 1—Au No 1613 Ste-Catherine Est, est borné par les rues Marlborough, Notre-Dame, Préfontaine, Rouville, Desery, Ontario, du Hâvre et le fleuve St-Laurent.

POLL No 2—Au No 1720 Ste-Catherine Est, est borné par les rues Cuvillier, Ste-Catherine, Darling, Rouville, Préfontaine, Notre-Dame, Marlborough et le fleuve St-Laurent.

POLL No 3—Au No 131 Desery, est borné par les rues Darling, Ontario, Desery et Rouville.

POLL No 4—Au No 126 Joliette, est borné par les rues Joliette, Duquette, Aylwin, Ontario, Darling et Ste-Catherine.

POLL No 5—Au No 2083 Ste-Catherine Est, est borné par les limites Est du quartier, les rues Ontario, Aylwin, Duquette, Joliette, Ste-Catherine, Cuvillier et le fleuve St-Laurent.

POLL No 6—Au No 446 Aylwin, est borné par les limites Est du quartier, les rues Hochelaga, Cuvillier et Ontario.

POLL No 7—Au No 460 St-Germain, est borné par les rues Cuvillier, Hochelaga, la voie du Pacifique et la rue Ontario.

POLL No 8—Au No 131 Hogan, est borné par les limites Est, Nord et Ouest du quartier, les rues du Hâvre et Ontario, la voie du Pacifique et la rue Hochelaga.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

POLL No 1—Au No 60 Duluth Ouest, est borné par le Boulevard St-Laurent, la rue Rachel, l'Avenue Esplanade, la rue Duluth et les limites Ouest et Sud du quartier.

POLL No 2—Au No 1394 Boulevard St-Laurent, est borné par les rues St-Dominique, Marie-Anne, Mitcheson, l'Avenue Mont-Royal, l'Avenue Esplanade et la rue Rachel.

POLL No 3—Au No 724 Avenue Coloniale, est borné par l'Avenue Hôtel-de-Ville, l'Avenue Mont-Royal, les rues Mitcheson et Marie-Anne.

LAFONTAINE WARD.

POLL No. 1—At No. 319 Ontario East, is bounded by St. Hubert, Ontario, Berri, Sherbrooke, St. Denis and DeMontigny streets.

POLL No. 2—At No. 421 St. Hubert, is bounded by St. Christophe, Sherbrooke, St. Hubert and DeMontigny sts.

POLL No. 3—At No. 399 St. André, is bounded by St. Timothée, Laayette, St. André, Ontario, St. Christophe and DeMontigny streets.

POLL No. 4—At No. 503 Amherst, is bounded by Amherst, Robin, Wolfe, Ontario, St. André, Lafayette, St. Timothée and DeMontigny streets.

POLL No. 5—At No. 369 Amherst, is bounded by Beaudry, Robin, Amherst and De Montigny streets.

POLL No. 6—At No. 521 Beaudry, is bounded by Visitation, Ontario, Wolfe, Robin, Beaudry and De Montigny streets.

POLL No. 7—At No. 377 Ontario East, is bounded by St. Hubert, Cherrier, St. Denis, Sherbrooke, Berri and Ontario streets.

POLL No. 8—At No. 455 Ontario East, is bounded by Ontario, Amherst, Sherbrooke, St. Christophe and Ontario streets.

POLL No. 9—At No. 675 Ontario East, is bounded by Visitation, Sherbrooke, Amherst and Ontario streets.

POLL No. 10—At No. 665 St. André, is bounded by LaFontaine Park, Chernier, Mentana, Roy, St. Hubert and Sherbrooke streets.

POLL No. 11—At No. 82 LaFontaine Park, is bounded by the East and North limits of the WaWrd, Mentana, Chernier, LaFontaine Park and Sherbrooke streets.

POLL No. 12—At No. 571 Berri, is boundde by St. Hubert, Roy and Rivard streets, the North limits of the Ward, St. Denis and Chernier streets.

POLL No. 13—At No. 972 St. Hubert, is bounded by St. Hubert street, the North limits of the Ward, Rivard and Roy streets.

POLL No. 14—At No. 805 St. André, is bounded by Mentana street, the North limits of the Ward, St. Hubert and Roy streets.

HOCHELAGA WARD.

POLL No. 1—At No. 1613 St. Catherine East, is bounded by Marlborough, Notre-Dame, Préfontaine, Rouville, Déséry, Ontario, Harbour streets and the River St. Lawrence.

POLL No. 2—At No. 1720 St. Catherine East, is bounded by Cuvillier, St. Catherine, Darling, Rouville, Préfontaine, Notre-Dame and Marlborough streets and the River St. Lawrence.

POLL No. 3—At No. 131 Déséry, is bounded by Darling, Ontario, Déséry and Rouville streets.

POLL No. 4—At No. 126 Joliette, is bounded by Joliette, Duquette, Aylwin, Ontario, Darling and St. Catherine sts.

POLL No. 5—At No 2083 St. Catherine East, is bounded by the East limits of the Ward, Ontario, Aylwin, Duquette, Joliette, St. Catherine, Cuvillier streets and the River St. Lawrence.

POLL No. 6—At No. 446 Aylwin, is bounded by the East limits of the Ward, Hochelaga, Cuvillier and Ontario sts.

POLL No. 7—At No. 460 St. Germain, is bounded by Cuvillier and Hochelaga streets, the C. P. R. track and Ontario street.

POLL No. 8—At No. 131 Hogan, is bounded by the East, North and West limits on the Ward, Harbour and Ontario streets, the C. P. R. track and Hochelaga street.

ST. JEAN-BAPTISTE WARD.

POLL No. 1—At No. 60 Duluth West, is bounded by St. Lawrence Boulv., Rachel street, Esplanade Ave., Duluth street and the West and South limits of the Ward.

POLL No. 2—At No. 1394 St. Lawrence Boulv., is bounded by St. Dominique, Mary Ann and Mitcheson streets, Mount Royal Ave., Esplanade Ave. and Rachel street.

POLL No. 3—At No. 724 Colonial Ave., is bounded by City Hall Ave., Mount Royal Ave., Mitcheson and Mary Ann streets.

POLL No 4—Au No 1321 St-Dominique, est borné par l'Avenue Laval, les rues Marie-Anne, St-Dominique et Rachel.

POLL No 5—Au No 1203 St-Dominique, est borné par les rues Cadieux, Rachel, le Boulevard St-Laurent et les limites Sud du quartier.

POLL No 6—Au No 1033 Hôtel-de-Ville, est borné par l'Avenue Laval, les rues Rachel et Cadieux et les limites Sud du quartier.

POLL No 7—Au No 741 Avenue Laval, est borné par la rue Drolet, l'Avenue Mont-Royal, l'Avenue Hôtel-de-Ville et la rue Marie-Anne.

POLL No 8—Au No 504 Drolet, est borné par les rues Rivard et Marie-Anne, l'Avenue Laval et la rue Rachel.

POLL No 9—Au No 706 Sanguinet est borné par les rues St-Denis et Rachel l'avenue Laval et les limites Sud du quartier.

POLL No 10—Au No 484 Rivard, est borné par la rue Berri, l'avenue Mont-Royal, les rues Drolet et Marie-Anne.

POLL No 11—Au No 365 avenue Duluth, est borné par les rues St-Hubert, Rachel, St-Denis et les limites Sud du quartier.

POLL No 12—Au No 1027 Berri, est borné par la rue St-Hubert, l'avenue Mont-Royal, les rues Berri, Marie-Anne, Rivard et Rachel.

QUARTIER ST-GABRIEL

POLL No 1—Au No 265 Des Manufacturiers, est borné par la rue Charlevoix, le canal Lachine, les limites Ouest du quartier, les rues D'Argenson et Centre.

POLL No 2—Au No 705 Charlevoix, est borné par les rues Ropery, Châteauguay, Charlevoix, Centre, D'Argenson, la voie du Grand Tronc, les rues Charlevoix et Mullins.

POLL No 3—Au No 595 Centre, est borné par les rues Ropery, des Manufacturiers, Charlevoix et Châteauguay.

POLL No 4—Au No 96 Laprairie, est borné par les limites Est du quartier, le Canal Lachine, les rues Charlevoix, des Manufactures, Ropery et Centre.

POLL No 5—Au No 350 Centre, est borné par les limites Est du quartier, les rues Centre, Ropery, du Grand Tronc, Hibernia et la voie du Grand Tronc.

POLL No 6—Au No 382 Hibernia, est borné par les rues Hibernia, du Grand Tronc, Ropery, Mullins, Charlevoix et Ryde.

POLL No 7—Au No 354 Charlevoix, est borné par la rue Charlevoix la voie du Grand Tronc la rue D'Argenson, les limites Ouest du quartier et la rue Rushbrooke.

POLL No 8—Au No 17 Rushbrooke, est borné par le Chemin des Soeurs, les rues Wellington, Liverpool, Paris, Hibernia, Ryde, Charlevoix, Rushbrooke, les limites Ouest et Sud du quartier.

POLL No 9—Au No 5 Fortune, est borné par les rues Charron, Coleraine, Hibernia, Paris, Liverpool et Wellington.

POLL No 10—Au No 464 Bourgeois, est borné par les limites Est du quartier, la voie du Grand Tronc, les rues Hibernia Coleraine Charron et Wellington.

POLL No 11.— Au No 120 Charron, est borné par les limites Est du quartier, la rue Wellington, le Chemin des Soeurs et les limites Sud du quartier.

QUARTIER ST-DENIS

POLL No 1—Au No 1272 St-Denis, est borné par les rues St-Denis, du Palais, les limites Ouest du quartier et l'Avenue Mont-Royal.

POLL No 2—Au No 1420 St-Denis, est borné par la rue Carrière, l'avenue Laurier, les rues St-Denis, Boucher, les limites Ouest du quartier et la rue du Palais.

POLL No 3—Au No 1313 Berri, est borné par les rues Berri, du Palais, St-Denis et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 4—Au No 92 Pontiac, est borné par les rues Resther, Gilford, St-André, l'avenue Laurier, les rues Carrière, Berri et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 5—Au No 47 Resther, est borné par les rues St-André, Bienville, St-Hubert, Gilford, Resther et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 6—Au No 730 Gilford, est borné par les rues Mentana, Gilford, St-Hubert et Bienville.

POLL No. 4—At No. 1321 St. Dominique, is bounded by Laval Ave., Mary Ann, St. Dominique and Rachel streets.

POLL No. 5—At No. 1203 St. Dominique, is bounded by Cadieux, Rachel streets, St. Lawrence Boulv. and the South limits of the Ward.

POLL No. 6—At No. 1033 City Hall Ave., is bounded by Laval Ave., Rachel and Cadieux streets, and the South limits of the Ward.

POLL No. 7—At No. 741 Laval Ave., is bounded by Drolet street, Mount Royal Ave., City Hall Ave. and Mary Ann street.

POLL No 8—At No. 504 Drolet, is bounded by Rivard and Mary Ann streets, Laval Ave. and Rachel street.

POLL No. 9—At No. 706 Sanguinet, is bounded by St. Denis and Rachel streets, Laval Ave. and the South limits of the Ward.

POLL No. 10—At No 484 Rivard, is bounded by Berri street, Mount Royal Ave., Drolet and Mary Ann streets.

POLL No. 11—At No. 365 Duluth Ave., is bounded by St. Hubert, Rachel and St. Denis streets, and the South limits of the Ward.

POLL No. 12—At No. 1027 Berri, is bounded by St. Hubert street, Mount Royal Ave., Berri, Mary Ann, Rivard and Rachel streets.

ST. GABRIEL WARD.

POLL No. 1—At No 265 Manufacturers, is bounded by Charlevoix street, Lachine Canal, the West limits of the Ward, D'Argenson and Centre streets.

POLL No. 2—At No. 705 Charlevoix, is bounded by Ropery, Châteauguay, Charlevoix, Centre and D'Argenson streets, the G. T. R. tracks, Charlevoix and Mullins streets.

POLL No 3—At No. 595 Centre, is bounded by Ropery, Manufacturers, Charlevoix and Châteauguay streets.

POLL No. 4—At No. 96 Laprairie, is bounded by the East limits of the Ward, Lachine Canal, Charlevoix, Manufacturers, Ropery and Centre streets.

POLL No. 5—At No. 356 Centre, is bounded by the East limits of the Ward, Centre, Ropery, Grand Tronc and Hibernia streets, and the G. T. R track.

POLL No. 6—At No. 382 Hibernia, is bounded by Hibernia, Grand Tronc, Ropery, Mullins, Charlevoix and Ryde streets.

POLL No. 7—At No. 354 Charlevoix, is bounded by Charlevoix street, the G. T. R. track, D'Argenson street, the West limits of the Ward and Rushbrooke street.

POLL No. 8—At No. 17 Rushbrooke, is bounded by Nun's Road, Wellington, Liverpool, Paris, Hibernia, Ryde, Charlevoix and Rushbrooke streets, the West and South limits of the Ward.

POLL No. 9—At No. 5 Fortune, is bounded by Charron, Coleraine, Hibernia, Paris, Liverpool and Wellington sts.

POLL No 10—At No. 464 Bourgeois, is bounded by the East limits of the Ward, the G. T. R. tracks, Hibernia, Coleraine, Charron and Wellington streets.

POLL No. 11—At No. 120 Charron, is bounded by the East limits of the Ward, Wellington street, Nun's Road and the South limits of the Ward.

ST. DENIS WARD.

POLL No. 1—At No. 1272 St. Denis, is bounded by St. Denis adn Du Palais streets, the West limits of the Ward and Mount Royal Ave.

POLL No. 2—At No. 1420 St Denis, is bounded by Carrière street, Laurier Ave, St. Denis and Boucher streets, the West limits of the Ward and Du Palais street.

POLL No. 3—At No. 1313 Berri, is bounded by Berri, Du Palais and St. Denis streets and Mount Ryoal Ave

POLL No. 4—At No. 92 Pontiac, is bounded by Resther, Gilford and St. André streets, Laurier Ave, Carrière and Berri streets and Mount Royal Ave.

POLL No. 5—At No. 47 Resther, is bounded by St. André, Bienville, St. Hubert, Gilford and Resther streets and Mount Royal Ave.

POLL No. 6—At No. 730 Gilford, is bounded by Mentana, Gilford, St. Hubert and Bienville streets.

POLL No 7—Au No 637 avenue Mont-Royal, est borné par les rues Dufferin, Gilford, Mentana, Bienville, St-André et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 8—Au No 304 Chambord, est borné par les rues Chambord, Gilford, Dufferin et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 9—Au No 308 Lasalle, est borné par la rue Garnier, l'avenue Laurier, les rues Brébeuf, Gilford, Chambord et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 10—Au No 411 Gilford, est borné par la rue Marquette, l'avenue Laurier, la rue Garnier et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 11—Au No 808 avenue Papineau, est borné par les limites Est du quartier, l'avenue Laurier, la rue Marquette et l'avenue Mont-Royal.

POLL No 12—Au No 111 avenue Laurier, est borné par les limites Est du quartier, l'avenue Pacifique, l'avenue Christophe Colomb et l'avenue Laurier.

POLL No 13—Au No 213 Carrière, est borné par la rue Brébeuf, l'avenue Laurier, l'avenue Christophe Colomb, l'avenue Pacifique, les rues Prénoveau, Carrière, l'avenue Laurier, les rues St-André, Gilford, Mentana et Gilford.

POLL No 14—Au No 848 Rivard, est borné par les rues Carrière, Prénoveau, l'avenue Pacifique, les limites Ouest du quartier, les rues Boucher, St-Denis et l'avenue Laurier.

POLL No 15—Au No 2184 St-Hubert, est borné par les rues Boyer, de Fleurimont, St-André, Comte, Labelle, de Fleurimont, les limites Ouest du quartier et l'avenue Pacifique.

POLL No 16—Au No 1727 Dufferin, est borné par les limites Est du quartier, l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier, l'avenue Christophe Colomb, les rues de Fleurimont, Boyer et l'avenue Pacifique.

POLL No 17—Au No 2435 St-André, est borné par l'avenue Christophe Colomb, l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier, la rue St-André et la rue de Fleurimont.

POLL No 18—Au No 2553 St-Hubert, est borné par les rues St-André, Beaubien Labelle et Comte.

POLL No 19—Au No 950 Comte, est borné par les rues Labelle, Beaubien, Huntley et de Fleurimont.

POLL No 20—Au No 590 Huntley, est borné par les rues Huntley, Beaubien, les limites Ouest du quartier et la rue de Fleurimont.

POLL No 21—Au No 1090 Huntley, est borné par les rues Labelle, Bélanger, les limites Ouest du quartier et la rue Beaubien.

POLL No 22—Au No 2300 Labelle, est borné par l'ancienne limite Nord-Est du quartier, l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier, les limites Ouest du quartier, les rues Bélanger, Labelle et St-Zotique.

POLL No 23—Au No 3129 St-Hubert, est borné par la limite Sud-Est du Parc Amherst, la rue Rose-de-Lima, la limite Sud-Est du Lot du Cadastre No 489 du Sault au Récollet et l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier.

POLL No 24—Au No 824 Bélanger, est borné par les limites Est du quartier, les limites Nord du quartier, les rues St-Hubert, Rose-de-Lima, la limite Sud-Est du Parc Amherst, l'ancienne limite Nord-Est du quartier et l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier.

POLL No 25—Au No 2610 Labelle, est borné par l'ancienne limite Nord-Ouest du quartier, l'avenue du Parc et de l'Île, la rue Rose-de-Lima, la rue St-Hubert, les limites Nord du quartier et les limites Sud du quartier.

POLL No 26—Au No 2259 avenue Papineau, est borné au Sud-Ouest par l'avenue Papineau, au Nord-Ouest par le Chemin de la Côte St-Michel, au Nord-Est par les Lots du Cadastre Nos 474 de la Paroisse du Sault au Récollet, et 207 de la Municipalité de la Côte de la Visitation (maintenant Municipalité de Rosemont) et au Sud-Est par le Chemin de la Côte St-Louis.

POLL No 27—Au No 935 Beaubien, est borné par les rues St-André, St-Zotique, Labelle et Beaubien.

POLL No 28—Au No 19 Adeline, est borné par la limite Sud-Est du Lot du Cadastre No 489 du Sault au Récollet, la rue Rose-de-Lima, l'avenue du Parc et l'Île et l'ancienne limite Nord et Ouest du quartier.

POLL No. 7—At No. 637 Mount Royal Ave., is bounded by Dufferin, Gilford, Mentana, Bienville and St. André sts. and Mount Royal Ave.

POLL No. 8—At No. 304 Chambord, is bounded by Chambord, Gilford and Dufferin streets, and Mount Royal Ave.

POLL No. 9—At No. 308 Lasalle, is bounded by Garnier street, Laurier Ave., Breboeuf, Gilford and Chambord sts. and Mount Royal Ave.

POLL No. 10—At No. 411 Gilford, is bounded by Marquette street, Laurier Ave., Garnier street, and Mount Royal Ave.

POLL No. 11—At No. 808 Papineau Ave., is bounded by the East limits of the Ward, Laurier Ave., Marquette st. and Mount Royal Ave.

POLL No. 12—At No. 111 Laurier Ave., is bounded by the East limits of the Ward, Pacific Ave., Christopher Columbus Ave., and Laurier Ave.

POLL No. 13—At No. 213 Carrières, is bounded by Breboeuf st., Laurier Ave, Christopher Columbus Ave., Pacific Ave., Prénoveau and Carrières streets, Laurier Ave., St. André, Gilford, Mentana and Gilford streets.

POLL No. 14—At No. 848 Rivard, is bounded by Carrières and Prénoveau streets, and Pacific Ave., the West limits of the Ward, Boucher and St. Denis streets, and Laurier Ave.

POLL No. 15—At No. 2184 St. Hubert, is bounded by Boyer, DeFleurimont, St. André, Comte, Labelle and DeFleurimont streets, the West limits of the Ward, and Pacific Ave.

POLL No. 16—At No. 1727 Dufferin, is bounded by the East limits of the Ward, the former North and West limits of the Ward, Christopher Columbus Ave., De Fleurimont, and Boyer streets, and Pacific Ave.

POLL No. 17—At No. 2435 St. André, is bounded by Christopher Columbus Ave., the former North and West limits of the Ward, St. André and DeFleurimont streets.

POLL No. 18—At No. 2553 St. Hubert, is bounded by St. André, Beaubien, Labelle and Comte streets.

POLL No. 19—At No. 950 Comte, is bounded by Labelle, Beaubien, Huntly and De Fleurimont streets.

POLL No. 20—At No. 590 Huntly, is bounded by Huntly, Beaubien, the West limits of the Ward and De Fleurimont street.

POLL No. 21—At No. 1090 Huntly, is bounded by Labelle and Bélanger streets, the West limits of the Ward, and Beaubien street.

POLL No. 22—At No. 2300 Labelle, is bounded by the former North East limits of the Ward, the former North West limits of the Ward, the West limits of the Ward, Bélanger, Labelle and St. Zotique streets.

POLL No. 23—At No. 3129 St. Hubert, is bounded by the South East limits of Amherst Park, Rose de Lima street, the South limits of the Cadastral lot No. 489 of Sault au Récollet, and the former North West limits of the Ward.

POLL No. 24—At No. 824 Bélanger, is bounded by the East limits of the Ward, the North limits of the Ward, St. Hubert and Rose de Lima streets, the South East limits of Amherst Park, the former North East limits of the Ward, and the former North West limits of the Ward.

POLL No. 25—At No. 2610 Labelle, is bounded by the former North West limits of the Ward, Park and Island Ave., Rose de Lima, and St. Hubert streets, the North limits of the Ward, the West limits of the Ward, and the South limits of the Ward.

POLL No. 26—At No. 2259 Papineau Ave., is bounded on the South West by Papineau Ave., on the North West by the Côte St. Michel Road, on the North East by Cadastral lot No. 474 of the Parish of Sault au Récollet, and 207 of the Municipality of La Côte Visitation, (now Municipality of Rosemont), and on the South East by the Côte St. Louis Road.

POLL No. 27—At No. 935 Beaubien, is bounded by St. André, Beaubien, St. Zotique, Labelle and Beaubien sts.

POLL No. 28—At No. 19 Adeline, is bounded by the South East limits of Cadastral lot No. 489 of Sault-au-Récollet, Rose de Lima street, Park and Island Ave. and the former North and West limits of the Ward.

QUARTIER DUVERNAY

POLL No 1—Au No 995 St-André, est borné par l'Avenue Papineau, le Parc LaFontaine, les rues LaFontaine, Rachel, St-Hubert et les limites Sud de quartier.

POLL No 2—Au No 1164 St-André, est borné par une ligne tirée entre les rues St-André et Mentana, les rues Marie-Anne et Mentana, l'Avenue Mont-Royal, les rues St-Hubert et Rachel.

POLL No 3—Au No 462 Mentana, est borné par la rue Christophe Colomb, l'Avenue Mont-Royal, les rues Mentana, Marie-Anne, une ligne tirée entre les rues St-André et Mentana et la rue Rachel.

POLL No 4—Au Poste de Police, coin Rachel et Parc LaFontaine, est borné par les rues Bréboeuf, Marie-Anne, Dufferin, l'Avenue Mont-Royal, la rue Christophe Colomb et le Parc LaFontaine.

POLL No 5—Au No 199 Chambord, est borné par l'Avenue Papineau, l'Avenue MontRoyal, les rues Dufferin et Marie-Anne.

POLL No 6—Au No 586 Parc LaFontaine, est borné par les rues Garnier, Marie-Anne, Bréboeuf et Parc LaFontaine.

POLL No 7—Au No 716 Parc LaFontaine, est borné par l'Avenue Papineau, les rues Marie-Anne et Garnier et Parc LaFontaine.

QUARTIER ST-HENRI

POLL No 1—Au No 652 Avenue Atwater, est borné par la rue St-Antoine, l'Avenue WaWlker, la rue St-Jacques et l'Avenue Atwater.

POLL No 2—Au No 39 rue Irène, est borné par les rues St-Antoine, Rose-de-Lima, les limites Nord du quartier, les rues Irène et St-Jacques et l'avenue Walker.

POLL No 3—Au No 398 Delisle, est borné par la rue St-Jacques, l'Avenue Green, la rue Workman et l'Avenue Atwater.

POLL No 4—Au No 130 Rose-de-Lima, est borné par la rue St-Jacques, l'Avenue du Couvent, la rue Notre-Dame et l'Avenue Greene.

POLL No 5—Au No 1624 Notre-Dame Ouest, est borné par la rue Workman, l'Avenue Greene, les rues Notre-Dame, Rose-de-Lima, Ste-Emélie et l'Avenue Atwater.

POLL No 6—Au No 78 Ste-Emélie, est borné par les rues Ste-Emélie, Bourget, le Canal Lachine et l'Avenue Atwater.

POLL No 7—Au No 68b Bourget, est borné par les rues Notre-Dame, Turgeon, le Canal Lachine, les rues Bourget, Ste-Emélie et Rose-de-Lima.

POLL No 8—Au No 72 St-Augustin, est borné par les rues Notre-Dame, St-Ferdinand, Ste-Emélie et Turgeon.

POLL No 9—Au No 22 St-Phillippe, est borné par les rues Ste-Emélie, Ste-Marguerite, le Canal Lachine et la rue Turgeon.

POLL No 10—Au No 1859a St-Jacques, est borné par les limites Nord du quartier, l'Avenue Ste-Agnès, les rues St-Jacques et Irène.

POLL No 11—Au Poste de Police, 1942 St-Jacques, est borné par les limites Nord du quartier, les rues St-Ferdinand, Notre-Dame, du Couvent, St-Jacques et Ste-Agnès.

POLL No 12—Au No 2026 St-Jacques, est borné par les limites Nord du quartier, la rue Ste-Marguerite, la voie du Grand Tronc, la rue Notre-Dame et la rue St-Ferdinand.

POLL No 13—Au No 103 St-Phillippe, est borné par la voie du Grand-Tronc, les rues St-Phillippe, Notre-Dame, Ste-Marguerite, Ste-Emélie et St-Ferdinand.

POLL No 14—Au No 28a Ste-Marguerite, est borné par les rues Notre-Dame, Beaudoin, Ste-Emélie, Ste-Elizabeth, Canal Lachine et la rue Ste-Marguerite.

POLL No 15—Au No 7 Lacasse, est borné par la voie du Grand-Tronc, les rues Delinelle, Ste-Emélie, Beaudoin, Notre-Dame et St-Phillippe.

POLL No 16—Au No 1165 St-Antoine, est borné par les limites Nord du quartier, les rues Lenoir, St-Jacques, Ste-Elizabeth, la voie du Grand Tronc et la rue Ste-Marguerite.

POLL No 17—Au No 2229 St-Jacques, est borné par les limites Nord du quartier, le Chemin de la Côte St-Paul, la

DUVERNAY WARD.

POLL No. 1—At No. 995 St. André, is bounded by Papineau Ave., LaFontaine Park, LaFontaine, Rachel and St. Hubert streets and the South limits of the Ward.

POLL No. 2—At No. 1164 St. André, is bounded by a line drawn between St. André and Mentana streets, Mount Royal Ave., St. Hubert and Rachel streets.

POLL No. 3—At No. 462 Mentana, is bounded by Christopher Columbus street, Mount Royal Ave., Mentana, Mary Ann streets, a line drawn between St. André and Mentana streets and Rachel street.

POLL No. 4—At Police Station, corner Rachel and LaFontaine Park, is bounded by Bréboeuf, Mary Ann and Dufferin streets, Mount Royal Ave., Christopher Columbus street and LaFontaine Park.

POLL No. 5—At No. 199 Chambord, is bounded by Papineau Ave., Mount Royal Ave., Dufferin and Mary Ann streets.

POLL No. 6—At No. 586 LaFontaine Park, is bounded by Garnier, Mary Ann and Bréboeuf streets and LaFontaine Park.

POLL No. 7—At No. 716 LaFontaine Park, is bounded by Papineau Ave, Mary Ann and Garnier streets and LaFontaine Park.

ST. HENRY WARD.

POLL No. 1—At No. 652 Atwater Ave., is bounded by St. Antoine street, Walker Ave., St. James street and Atwater Ave.

POLL No. 2—At No. 39 Irène, is bounded by St. Antoine and Rose de Lima streets, the North limits of the Ward, Irène and St. James streets and Walker Ave.

POLL No. 3—At No. 398 Delisle, is bounded by St. James street, Greene Ave., Workman street and Atwater Ave.

POLL No. 4—At No. 136 Rose de Lima, is bounded by St. James street, Convent Ave., Notre-Dame street and Greene Ave.

POLL No. 5—At No. 1624 Notre-Dame West, is bounded by Workman street, Greene Ave, Notre-Dame, Rose de Lima, St. Emélie streets and Atwater Avenue.

POLL No. 6—At No. 78 St. Emélie, is bounded by St. Emélie and Bourget streets, Lachine Canal and Atwater Avenue.

POLL No. 7—At No. 68b Bourget, is bounded by Notre-Dame and Turgeon streets, Lachine Canal, Bourget, St. Emélie and Rose de Lima streets.

POLL No 8—At No. 72 St. Augustin, is bounded by Notre-Dame, St. Ferdinand, St. Emélie and Turgeon streets.

POLL No. 9—At No. 22 St. Phillippe, is bounded by St. Emélie and St. Margaret streets, Lachine Canal and Turgeon street.

POLL No. 10—At No. 1859a St. James, is bounded by the North limits of the Ward, St. Agnès Ave., St. James and Irène streets.

POLL No. 11—At Police Station No. 17, 1942 St. James street, is bounded by the North limits of the Ward, St. Ferdinand, Notre-Dame, Convent, St. James and St. Agnès streets.

POLL No. 12—At No 2026 St. James, is bounded by the North limits of the Ward, St. Margaret street, the G. T. R. tracks, Notre-Dame and St. Ferdinand streets.

POLL No. 13—At No. 103 St. Phillippe, is bounded by the G. T. R. tracks, St. Phillippe, Notre-Dame, St. Margaret, St. Emélie and St. Ferdinand streets.

POLL No. 14—At No. 28a St. Margaret, is bounded by Notre-Dame, Beaudoin, St. Emélie, and St. Elizabeth sts., Lachine Canal and St. Margaret street.

POLL No. 15—At No. 7 Lacasse, is bounded by the G. T. R. track, Delinelle, St. Emélie, Beaudoin, Notre-Dame and St. Philip streets.

POLL No. 16—At No. 1165 St. Antoine, is bounded by the North limits of the Ward, Lenoir, St. James, St. Elizabeth streets, the G. T. R. tracks and St. Margaret street.

POLL No. 17—At No. 2229 St. James, is bounded by the

voie du Grand-Tronc, les rues Ste Elizabeth, St-Jacques et Lenoir.

POLL No 18—Au No 2273 Notre-Dame Ouest, est borné par la voie du Grand Tronc, le Chemin de la Côte St-Paul, les rues St-Rémi, Notre-Dame et Delinelle.

POLL No 19—Au No 62 avenue Palm, est borné par les rues Notre-Dame, Ste-Elizabeth, l'avenue Palm, la rue St-Rémi, l'avenue Lime, les rues Ste-Elizabeth, Ste-Emélie et Delinelle.

POLL No 20—Au No 2366 Notre-Dame Ouest, est borné par les rues Notre-Dame, St-Rémi, le Chemin de la Côte St-Paul, la rue Ste-Marie, l'avenue Palm et la rue Ste-Elizabeth.

POLL No 21—Au No 56 Ste-Marie, est borné par l'avenue Lime, la rue Ste-Marie, le Chemin de la Côte St-Paul, le Canal Lachine et la rue Ste-Elizabeth.

QUARTIER STE-CUNEGONDE

POLL No 1—Au No 526 St-Antoine, est borné par les limites Est du quartier, l'avenue Atwater, la rue Coursol et les limites Est du quartier.

POLL No 2—Au No 218 Coursol, est borné par la rue Coursol, l'avenue Atwater, les rues Quesnel et Vinet.

POLL No 3—Au No 1591 St-Jacques, est borné par les rues Coursol, Vinet, Quesnel, l'avenue Atwater, la rue St-Jacques et les limites Est du quartier.

POLL No 4—Au No 1578 St-Jacques, est borné par la rue St-Jacques, l'avenue Atwater, les rues Albert, Vinet, Delisle et les limites Est du quartier.

POLL No 5—Au No 700 Albert, est borné par la rue Albert, l'avenue Atwater, les rues Delisle et Vinet.

POLL No 6—Au No 108 Vinet, est borné par la rue Delisle, l'avenue Atwater, les rues Workman et Vinet.

POLL No 7—Au coin des rues Vinet et Workman, est borné par les rues Delisle, Vinet, Workman, Napoléon, Notre-Dame, Dominion, Workman et les limites Est du quartier.

POLL No 8—Au No 384 Workman, est borné par la rue Workman, l'avenue Atwater, le Canal Lachine et la rue Napoléon.

POLL No 9—Au No 166 Workman, est borné par les rues Workman, Dominion, Notre-Dame, Napoléon, le Canal Lachine et les limites Est du quartier.

QUARTIER MONT-ROYAL

POLL No 1—Au Poste No 18, sur le Chemin de la Côte des-Neiges, est borné par le Chemin de la Côte Ste-Catherine par le lot du Cadastre No 121, la Municipalité de la Côte St-Luc, par les Lots du Cadastre 132 et 131, les rues Lacombe, de la Montagne, Savard et le No 10 du Cadastre.

POLL No 2—Au No 702 Côte-des-Neiges, est borné par le Lot du Cadastre No 25, les rues Savard, de la Montagne, Lacombe, le Lot du Cadastre No 130, le Village de la Côte St-Luc, la Ville de Westmount et les limites de la Cité.

QUARTIER DE LORIMIER

POLL No 1—Au No 1247 Avenue Papineau, est borné par les limites Sud-est du quartier, les Avenues deLorimier, Mont-Royal, des Erables, le Chemin de la Petite-Côte et l'Avenue Papineau.

POLL No 2—A l'ancien Hôtel-de-Ville de deLorimier, Avenue Mont-Royal, est borné par les limites Sud-est du quartier, la rue Iberville, le Chemin de la Petite-Côte, les Avenues des Erables, Mont-Royal et deLorimier.

INSTRUCTIONS DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER SUR LE REFERENDUM

L'électeur entrera dans l'un des compartiments dans le Poll et, avec un crayon qui y sera déposé à cet usage répondra en faisant une croix sur son bulletin vis-à-vis les mots "Oui" ou "Non" imprimés sur icelui en regard de chaque question.

Le votant pliera ensuite son bulletin de manière à n'en laisser voir que le dos, et de manière aussi que l'annexe puisse être détachée sans déplier le bulletin; puis il remettra le bulletin ainsi plié au sous-officier-rapporteur qui le déposera dans la boîte du scrutin, après avoir détaché l'an-

North limits of the Ward, the Côte St. Paul Road, the G. T. R. tracks, St. Elizabeth, St. James and Lenoir street.

POLL No. 18—At No. 2273 Notre-Dame West, is bounded by the G. T. R. tracks, the Côte St. Paul Road, St. Rémi, Notre-Dame and Delinelle streets.

POLL No. 19—At No. 62 Palm, is bounded by Notre-Dame and St Elizabeth streets, Palm Ave., and St. Rémi street, Lime Ave., St. Elizabeth, St. Eemie and Delinelle streets.

POLL No. 20—At No. 2366 Notre-Dame West, is bounded by Notre-Dame and St. Rémi streets, the Côte St. Paul Road, St. Mary street, Palm Ave., and St. Elizabeth streets.

POLL No. 21—At No. 56 St. Mary St., is bounded by Lime Ave., St. Mary street, the Côte St. Paul Road, Lachine Canal, and St. Elizabeth St.

ST. CUNEGONDE WARD.

POLL No. 1—At No. 526 St. Antoine, is bounded by the East limits of the Ward, Atwater Ave., and Coursol street, and the East limits of the Ward.

POLL No. 2—At No. 218 Coursol, is bounded by Coursol street, Atwater Ave., Quesnel and Vinet streets.

POLL No. 3—At No. 1591 St. James, is bounded by Coursol, Vinet and Quesnel streets, Atwater Ave, and St. James street, and the East limits of the ward.

POLL No. 4—At No. 1578 St. James, is bounded by St. James street, Atwater Ave., Albert, Vinet and Delisle streets, and the East limits of the Ward.

POLL No. 5—At No. 700 Albert, is bounded by Albert street, Atwater Ave., Delisle and Vinet streets.

POLL No. 6—At No. 108 Vinet, is bounded by Delisle street, Atwater Ave., Workman and Vinet streets.

POLL No. 7—At corner Vinet and Workman, is bounded by Delisle, Vinet, Workman, Napoléon, Notre-Dame, Dominion and Workman streets, and the East limits of the Ward.

POLL No. 8—At No. 384 Workman, is bounded by Workman street, Atwater Ave., Lachine Canal and Napoléon street.

POLL No. 9—At No. 166 Workman, is bounded by Workman, Dominion, Notre-Dame, and Napoléon streets, Lachine Canal and the East limits of the Ward.

MOUNT ROYAL WARD.

POLL No. 1—At Station No. 18 on Côte St. Catherine road, and by Cadastral lot No. 121 of the Municipality Côte St. Luke, Cadastral lots No. 132 and 131, Lacombe, Mountain and Savard streets and lot Cadastral No. 10.

POLL No. 2—At No. 702 Côte-des-Neiges, is bounded by Cadastral lot No. 25, Savard, Mountain and Lacombe streets, Cadastral lot No. 130, of the Village of Côte St. Luke, the town of Westmount, and the city limits.

DELORIMIER WARD.

POLL No. 1—At No. 1247 Papineau Ave., is bounded by the South East limits of the Ward, DeLorimier Ave., Mount Royal Ave., Maple Ave., La Petite Côte road, and Papineau Ave.

POLL No. 2—At the former City Hall of DeLorimier, on Mount Royal Ave., is bounded by the South East limits of the Ward, Iberville st., La Petite Côte road, Maple Ave., Mount Royal Ave., and DeLorimier Ave.

DIRECTIONS FOR THE GUIDANCE OF ELECTORS IN VOTING ON THE REFERENDUM.

The elector will go into one of the compartments of the Poll, and with a pencil there provided, shall answer by marking a cross on his ballot paper opposite the words "Yes" or "No" printed on the same opposite each question.

The voter will then fold the ballot, so as to show a portion of the back only, and also in such manner as to permit the annex to be detached without unfolding the ballot paper; he will then deliver the ballot paper so folded to the Deputy Returning Officer who will place it in the Bal-

nexe. Le votant sortira immédiatement du bureau de votation.

Si un votant gâte par inadvertance un bulletin de vote, il pourra le remettre à l'officier autorisé, qui, s'étant assuré du fait, lui en donnera un autre.

Si l'électeur fait plus d'une croix, en regard de chaque question, ou fait quelque marque sur le bulletin au moyen de laquelle il peut être reconnu, son vote sera nul et ne sera pas compté.

Si le votant emporte un bulletin de vote hors du bureau de votation, ou dépose frauduleusement dans la boîte du scrutin quelque papier autre que le bulletin de vote qui lui aura été remis par le sous-officier-rapporteur, il sera passible de punition par une amende de cinq cents piastres ou un emprisonnement de six mois.

L. O. DAVID,

Greffier de la Cité et Officier-Rapporteur.

Montréal, 11 Septembre, 1909.



ÉGOUTS

Département de la Voirie

Des soumissions cachetées adressées au greffier de la Ville, et portant à l'endos "Soumissions pour égout", seront reçues au bureau du greffier de la Ville jusqu'à midi, jeudi, le 23 septembre 1909, pour la construction d'un égout de 2' x 3' en briques dans la partie de rue ci-dessous mentionnée avec les raccordements nécessaires suivant les profits et devis que l'on peut voir au bureau du soussigné, savoir :

HUITIEME AVENUE—De la rue Masson au Chemin de la Petite Côte (Dans Rosemont).

Les soumissions seront ouvertes par le greffier de la Ville, en présence des intéressés à la première assemblée de la Commission de la Voirie, après la réception desdites soumissions.

La plus basse et aucune autre de soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans lesdites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie, sous deux mois après l'achèvement du nouvel aqueduc.

Toutes informations se rapportant aux égouts que l'on doit construire seront fournis au bureau de l'inspecteur de la Ville.

Le tout suivant le règlement No. 298, concernant les égouts.

JOHN R. BARLOW,
Inspecteur de la Ville.

Bureau de l'Inspecteur de la Ville,
Hôtel de Ville,
Montréal, 10 septembre 1909.

lot Box, after having detached the annex. The voter will then forthwith quit the poll.

If a voter inadvertently spoils a ballot paper, he may return it to the proper officer, who, on being satisfied of the fact, will give him another.

If the elector makes more than one cross opposite any question, or places any mark on the ballot paper, by which he can afterwards be identified, his vote shall be void, and will not be counted.

If the voter takes a ballot paper out of the poll, or fraudulently puts into the Ballot Box, any other paper than the ballot paper given him by the Deputy Returning Officer, he will be subject to a fine of fifty hundred dollars or an imprisonment of six months.

L. O. DAVID,

City Clerk and Returning Officer.

Montreal, 11th September, 1909.



SEWERS

Road Department

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Sewer" will be received at the office of the City Clerk until noon, Thursday the 23rd of September 1909 for the construction of 2' x 3' Brick sewer in the undermentioned section of street with the necessary connections according to the sections and specifications on view in the office of the undersigned, viz :

EIGHTH AVENUE—From Masson Street to Petite Côte Road (in Rosemont).

Tenders will be opened by the City Clerk in the presence of the interested parties at the first meeting of the Road Committee following the reception of said tenders.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

The Committee reserve the right of accepting tenders for one or more sewers.

Proprietors wishing connections must notify the City Surveyor at once, as after sewers are completed, permit must be taken out and sum deposited to cover estimated cost of such connections. Claims for existing sewers in said streets must be filed with the City Surveyor within two months after the completion of the new sewer.

Any information with regard to sewers to be built will be given at the office of the City Surveyor, all in accordance with By-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

City Surveyor's Office,
City Hall,
Montreal, 10 September 1909.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Table with columns: Quartier/Ward, No. d'enregistrement/Registration Number, Date de l'enregistrement/Date of registration, Date du contrat/Date of deed, Vendeur/Vendor, Acquéreur/Purchaser, No. du cadastre/Cadastral number, Etendue—Area, Rue/Street, Genre—Description, and Prix/Price. The table contains numerous entries for property transfers in various Montreal neighborhoods like St. Denis, St. Henri, Duvernay, and Hochelaga.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

HOHELAGA ET JACQUES-CARTIER. — (*Suite—Continued.*)

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.— —Descr. —	Prix. Price.
St. J. Bte...	161340	2 sept. 1909.	1 sept. 1909	P. alias M. Leduc	L. Rivet et al.	P. 183	2080	661 à 667 Colonial	B	Donation. \$ 500 00
St. Denis	161341	2 " "	1 " "	Park Amh. Land Co.	E. Durand	488-542	3250	2025 C. Colomb.	L	1236 00
"	161343	2 " "	30 août "	La Comm. des Fr. de l'Inst. Chrétienne.	L. Dalbec	339-274 & 275.	2750	Garnier	L	345 00
Hochelaga	161379	3 " "	11 " "	A. Boucher	A. Milot	488-663	1955	Aylwin	B	3:00 00
"	161381	3 " "	17 juil. "	A. Amyot	J. Lalonde	29-114	2750	Stadacona coin	L	900 00
"	161382	3 " "	17 " "	J. Lalonde	A. Amyot	23-51	2150	Joliette Chambord	L	300 00 500 00
St. Denis	161390	3 " "	27 août "	J. Blouin	J. Paquette	1/2 S. E. 331-91	5900	530 à 538	B	4000 00
Hochelaga	161391	3 " "	1 sept. "	J. Paquette	O. Bourdua	118 & P. 119	1934	808 et 810	B	2200 00
"	161393	3 " "	1 " "	T. H. Barns	C. St. Aubin	325-184	4300	Stadacona	B	258 45
St. Denis	161396	3 " "	30 août "	N. Leclaire	J. Galarneau	1/2 N. 331-63, 1/2 S. 331-61	2062	Mentana	L	600 00
Hochelaga	161398	3 " "	" "	H. R. Drummond	E. Harvy	148-1748	3656	Brebeuf	L	
St. Henri	161399	3 " "	31 juil. 1909	E. Chenier	Dme A. A. Lafleur	1/5 ind. 1723	4600	Hogan 14 et 16 Ste. Marguerite	B	Droits \$ 75 00 9700 00
"	161405	3 " "	26 août "	Dme F. Black	J. Bte P. Legault et al	1104, P. 1165	2375	1808 et 1808a	B	3200 00
St. Denis	161420	3 " "	31 " "	P. Blais	W. McPhee	5-526a	8100	1479 à 1485 Notre Dame, 440 à 446 Workman	B	10000 0
St. Denis	161422	3 " "	11 " "	J. Godbout, fils	T. A. Primeau	627 & 628	4750	561 à 567 Mentana, 168 à 174 Boyer	B	8500 0
St. Céné- gonde	161423	3 " "	30 " "	Vve J. Bte Papineau	J. Papineau	8-289 & 290	3300	2161 à 2165 Ontario, 395 Cuvilliers	B	5000 00
Duvernay	161425	3 " "	29 juil. "	S. Boucher et al	Vve F. Pilon	29-316	2500	1355 Huntly	L	187 50
Hochelaga	161427	4 " "	31 août "	O. A. Julien	J. Perreault	1/2 N. O. 8-558	1656	346 et 348 Cardinal	B	3100 00
St. Denis	161436	4 " "	3 sept. "	St. Denis Land Co.	F. Drouin	1704-208	4930	1153 à 1159 Bordeaux	B	14060 00
St. Henri	161446	4 " "	6 août "	St. Henry Land Co.	E. Labelle	330-35	4000	Papineau	L	Avec autres \$ 5600 00
St. Denis	161451	4 " "	3 sept. "	E. Deneault	Dme F. Fuller alias F. Webb	152-52 à 55	5488	800 à 806 St. Hubert	B	13000 00
DeLorimier	161458	4 " "	3 " "	J. A. Morin	M. Benoit	339-594 & 594B				
St. Denis	161459	4 " "	3 " "	M. Benoit	J. A. Morin					

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Ste. Marie	75927	31 août 1909.	28 août 1909	W. Robert	S. Brouillette	1489-5	1893-9	251 et 253 Chaussé 498 et 500	B	900 00
LaFontaine	75929	31 " "	28 " "	De Jos. Lésperance	H. Lamy	849-65	1183	St. Christophe 350 et 352	B	2000 00
do	75931	31 " "	30 " "	De A. Jetté	R. Robichaud	854-24	1621	St. André	B	4300 00
do	75932	31 " "	29 mai "	M. E. Giguère	De A. Jetté	1207-213	2500	69 Cherrier	B	9500 00
St. Laurent	75943	1 sept. "	31 août "	J. A. Pomminville	J. Pomminville	1211-12 & 13	5300	35 à 41 Mentana 80 à 84	B	6000 00
St. Jacques	75947	1 " "	31 " "	De A. Beaulieu	Jos. Sigman	P. 399, 398 & 397	5127-5	Ste. Catherine	B	3000 00
"	75952	2 " "	25 juin "	Ve J. P. Cuddy	La Commission des Ecoles Cath. de Mt.	427	2376	153 Berri 506 à 522	B	9000 00
St. Louis	75960	2 " "	31 août "	G. Babinovitch	De D. A. Beaulieu	760-1-1, 760-1, 2, 760-1-3.	4936	Ave H. de Ville 46 à 54 Fullum	B	19000 00
St. Marie	75962	3 " "	3 sept. "	J. Rivet et al.	The Dom. Oil Cloth Co.	1568	18150	8 à 34 Rivet	B	500 00 & Consid. 9000 00
St. Laurent	75965	3 " "	1 " "	O. Cauchon	J. A. Vaillancourt	P. 98	3234	69 Sherbrooke	B	9000 00
do	75967	3 " "	27 août "	W. Charbonneau	A. Charbonneau	11-2-1 & 2, 11-4 1 & 2, 11-6-1 & 2.	2992.8	Mitcheson	L	1982 00
St. Louis	75970	3 " "	31 août "	Z. T. dit Léveillé	A. Demeules	722	2995	6 à 10 Emery	B	5300 00
LaFontaine	75977	4 " "	13 août "	H. Guerin	De J. M. Grothé	1203-168 & 169	5488	800 à 806 St. Hubert	B	13000 00

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. André	147437	31 août 1909.	26 août 1909	Hon. N. Charbonneau	C. S. Garland	P. 1729	5018	Simpson	L	6347 50
do	147438	31 " "	26 " "	do	John Baillie	P. 1729	5479	do	L	5652 00
do	147445	1 sept. "	19 juin "	De J. W. Shaw	R. O. C. T. es	P. 1628 B	3750	Ste. Catherine	B	11800 00
do	147447	2 " "	6 juil. "	Suc. G. R. Locker	C. A. Bignell	P. 1628-I K. & N	1738	924 Tupper	B	4000 00

B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague.

P. TERRAULT,

Régistrare de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION.—BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 9 Sept. 1909.

Issued during the week ending the 9th Sept., 1909.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. — Ward.	Propriétaire. — Owner.	Résidence — Residence	Classe. — Class.	Coût. — Cost.
		No.	Rue.—Street. No.—Cadast.					
ept. 2	1722 N.	Dufferin.	5-9	St. Denis	Waxman M.	604 Sanguinet.	3me Cl.	\$ 1400 00
" 2	1723 R.	1102 DeLorimier	152-307	DeLorimier	Larchevêque S.	1104 DeLorimier	"	300 00
" 2	1724 R.	530 City Hall Ave.	753 p	St. Louis	Herman Mrs.	530 City Hall Av	"	125 00
" 2	1725 N.	Cardinal	331-223	St. Denis	Chalifoux H	599 Cardinal.	"	50 00
" 2	1726 N.	7ème Ave Rosemont.	172-1141	Ste. Marie.	Charbonneau Jos.	4056 Rosemont Av	"	1300 00
" 2	1727 N.	102 Chemin C. des Neiges	es. 1720	St. André	S. S. St. Sulpice.	Ville	2me Cl.	500 00
" 2	1728 N.						"	5200 00
" 2	1729 R.	359 Peel	p. 1795	St. Georges	Greenshields E. R.	359 Peel	"	465 00
" 2	1730 N.	rear Desery	52-61	Hochelaga	Crisp T	1064 St. Germain	3me Cl.	400 00
" 2	1731 N.	Christo. Colomb	598-308	St. Denis	Lebel T.	213 Christop. Colomb	"	4000 00
" 2	1732 N.	DeLorimier	147-148	DeLorimier	Clement L.	1290 St. Hubert.	"	3000 00
" 2	1733 N.						"	1200 00
" 2	1734 R.	160 Laval	906 p. 6.	St. Louis	Beauchamp M.	160 Laval.	"	150 00
" 3	1735 N.	45 Masson	161-690	DeLorimier	Marsh Made G.	45 Masson	"	1850 00
" 3	1736 N.	Hôtel de Ville	p. 1994	St. Denis	Gauthier J. C.	1309 Cadieux.	"	3000 00
" 3	1737 N.	Boyer	246	St. J. Bte	Roy Made Ed	488 Parc LaFontaine	"	225 00
" 3	1738 N.	184 Nicolet	22	Hochelaga	Prud'homme Jos.	76 Cuvillier	"	1160 00
" 3	1739 N.	Champlain	10-2	Mount Royal	Desmarchais Mlle Marie.	Côte des Neiges.	"	2500 00
" 3	1740 N.	1054 Mentana	10-54-55	St. J. Bte.	Ducharme J. C.	1070 St. Hubert.	"	2500 00
" 3	1741 N.						"	400 00
" 3	1742 N.	168 Dufferin	168	St. Denis	Gratton A.	1123 Hôtel de Ville	"	2000 00
" 3	1743 R.	543 Fullum	1463	Ste. Marie	Deslauriers Dr W.	543 Fullum	"	800 00
" 3	1744 R.	60 Nicolet	470	Hochelaga	Legault F. X.	60 Nicolet	"	50 00
" 3	1745 R.	12 St. Agathe	47	St. Louis	Thew Co. J. R. O.	8 Ste. Agathe.	2me Cl.	1000 00
" 3	1746 N.	Atwater	131-132	St. Henri	Grenier Jos.	1355 Notre Dame.	"	4000 00
" 3	1747 N.		131-132				"	1000 00
" 3	1748 R.	2261 St. Jacques	1648	"	Desève Made A.	106a Stanley.	3me Cl.	50 00
" 3	1749 R.	270 Mt Royal	14 p. 6.	St. J. Bte.	Jones H.	48 Victoria.	"	50 00
" 3	1750 R.	408 LaSalle	331-163	St. Denis	Papineau Alph.	739 St. André.	"	2000 00
" 4	1751 N.	Chabot	161-454	DeLorimier	Delisle Adelard	456 St. Ch. Borromée	"	35 00
" 4	1752 R.	31 Pontiac	324-36	St. Denis	Laramée Jos	31 Pontiac.	"	3500 00
" 4	1753 N.	Delinelle	1705 s. 235-234	St. Henri	Dupuis Jos.	155 Delinelle.	"	2000 00
" 4	1754 N.		1705 s. 279		Dupuis Emery	101a St. Philippe	"	200 00
" 4	1755 N.	Sanguinet	9 s. 105	St. Denis	Barnacière O.	3008 Sanguinet.	"	250 00
" 4	1756 N.	Hôtel de Ville	2643 s. 337	"	Pelletier Raoul	194 Fullum	"	400 00
" 4	1757 N.	Leeson	209 sub. 342	"	Quimet Aderic	207 Fabre	"	40 00
" 4	1758 N.	8me Avenue	172 sub. 738	Ste. Marie.	Robillard J.	645 Champlain	"	100 00
" 7	1759 N.	Wurtele	148 sub. 1963	Hochelaga	Brouillette Jos.	150 Wurtele	"	200 00
" 7	1760 N.	10me Avenue	172 sub. 856	Ste. Marie	Griffins Frank	1063 Orleans	"	800 00
" 7	1761 R.	238 Dufferin	329-33	St. Denis	Lebrun Louis	292 Dufferin	"	250 00
" 7	1762 N.		5 sub. 236		Coppée Eug.	74 Chesnut	"	2000 00
" 7	1763 N.	Christo. Colomb	5 sub. 327	"	Chaikin D.	745 St. Dominique	"	500 00
" 7	1764 N.	Boyer	5-488	"	Thibault Phi.	557 Colonial Av	"	60 00
" 8	1765 R.	201 Cadieux	314	St. Louis	Schaeter M.	37 DeMontigny E.	2me Cl.	40 00
" 8	1766 N.	969 Ontario E.	1145 p. 23	Papineau	Steward Edw.	480 Guy.	3me Cl.	600 00
" 8	1767 N.	Beaubien	3-166	St. Denis	Chernovsky Louis.	13 City Hall Ave	"	150 00
" 8	1768 R.	613-619 St. Christophe	1193s. 12.	LaFontaine	Rieutord Felix	232 Amherst.	"	175 00
" 8	1769 R.	40 St. Martin	1150	Ste. Anne.	Barrette Dell.	Ste. Anne de Bellevue.	"	3500 00
" 8	1770 N.	313 Cartier	153-313	DeLorimier	J. T. DesOrmeaux	365 Maisonneuve.	"	2000 00
" 8	1771 N.	Chambord	330-90	St. Denis	Corbeil H.	138 Garnier	"	2000 00
" 8	1772 N.		330-91	"	"	"	"	2000 00
" 8	1773 N.		330-92	"	"	"	"	2000 00
" 8	1774 N.		330 s. 92	"	Corbeil H.	"	"	450 00
" 8	1775 N.	109 Crescent	p. 1706	St. Andrew	Ross P. A.	109 Crescent.	"	100 00
" 8	1776 N.	41a Lusignan	418-419	St. Joseph	Desjardins J. A.	998 Cadieux.	"	500 00
" 8	1777 N.	Boyer	488-313	St. Denis	Villemure Alph	2233 Boyer.	"	

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings
R.—Réparations—Alterations

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.